DOCUMENT RESUME

ED 387 265 PS 023 637

| | |
|---|---|
| AUTHOR | Theilheimer, Ish, Ed.; Eisner, Kathy, Ed. |
| TITLE | Stopping Family Violence: Steps along the Road = Eliminer la violence familiale: les etapes franches. |
| INSTITUTION | Vanier Inst. of the Family, Ottawa (Ontario). |
| REPORT NO | ISSN-0049-4429 |
| PUB DATE | Sep 95 |
| NOTE | 33p. |
| AVAILABLE FROM | Vanier Institute of the Family, 120 Holland Avenue, Suite 300, Ottawa K1Y 0X6, Canada (individual member, $30; organizational member, $65; associate member, $20; or free to those who find the fee a financial burden). |
| PUB TYPE | Collected Works - Serials (022) -- Multilingual/Bilingual Materials (171) |
| LANGUAGE | English; French |
| JOURNAL CIT | Transition; v25 n3 Sep 1995 |
| EDRS PRICE | MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS. |
| DESCRIPTORS | *Battered Women; *Child Abuse; Court Litigation; Demography; *Elder Abuse; Family Problems; *Family Violence; Foreign Countries; Intervention; *Prevention; Resource Materials; Rural Areas; Rural Women; Sexual Abuse; Social Services |
| IDENTIFIERS | Canada |

ABSTRACT

This topical quarterly newsletter issue examines the prevention of family violence, with a specific focus on activities, trends, and research dealing with Canadian families. Four feature articles include: (1) "Stopping Family Violence: Steps Along the Road," in which researchers and social workers discuss the meaning of violence, the struggle to stop it, and the tasks that lie ahead; (2) "The Anguish of Child Abuse: Is Prevention Possible?" (Rix Rogers), which focuses on the identification and prevention of child sexual abuse; (3) "Education the Key to Stop Elder Abuse," which presents an interview with Elizabeth Podnieks, a gerontologist who specializes in the prevention, identification, and treatment of elder abuse; and (4) "Paradise Lost: Violence Against Rural Women" (Wendy Milne), which focuses on the realities of rural life and intervention services in rural areas. Other brief articles and columns address family statistics in Canada, supreme court decisions affecting Canadian families, and information and resources on family violence. (MDM)

**********
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
**********

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ED 387 265

# TRANSITION

*– for families*
*– about families*

# Stopping family violence – steps along the road

*Photo credits: page 3*

PS 023837

## HOW FAR HAVE WE COME?
*Conversations with researchers and front-line workers*

## IS PREVENTION POSSIBLE?
*Rix Rogers on the anguish of child abuse*

## EDUCATION IS THE KEY
*An interview with elder abuse researcher Elizabeth Podnieks*

## PARADISE LOST
*Rural women and abuse*

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN **OTHER THAN PAPER COPY** HAS BEEN GRANTED BY
A. Mirabelli
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"



BEST COPY AVAILABLE

# Stopping family violence: steps along the road

Seven years ago was the last time *Transition* featured family violence as a theme. Since that time, Canadians have gained much knowledge and become far more aware of the dimensions of abuse.

That's why it seemed right for *Transition* to return for a look at where we've been and where we're headed. Many prominent Canadians who work against abuse have helped in this assessment. Researcher Linda MacLeod joins activist Jamie Scott, educator Marlies Sudermann, consultant Elaine Scott, and shelter worker Bonnie Agnew for a broad-ranging discussion on abuse, its causes, and the work to stop it. Child abuse expert Rix Rogers relates a personal account of his work at the national level. Elder abuse researcher Elizabeth Podnieks describes elder abuse and what seniors and communities are doing about it. And Wendy Milne, an adult educator and former shelter worker, speaks of the isolation of abused rural women.

Of course, these glimpses do not begin to tell the whole story of the work against family violence. They do, however, present snapshots of important steps along the road.

*— Ish Theilheimer, editor*

## Our next issue:

### *Young families — how are they coping?*

It has become a common observation that young families are having difficulties these days, and it's no wonder. Higher education is expensive. The job scene is bleak, even for graduates. Housing is expensive. The environment is a mess and the political process appears ineffective to many young people. In general, their prospects look much more bleak than those faced by families just twenty years ago.

How are they coping? What is the true picture? The December issue of *Transition* will look at the shape our young families are in and what they're in for. Please join us.

## NETWORKS

**October 2-8:** National Family Week 1995. This year's theme is "Families are Forever: Enjoy Family Times!" Info: Kim Tytler, Family Service Canada, 600-220 Laurier Avenue West, Ottawa K1P 5Z9, (613) 230-9960, fax: (613) 230-5884.

**October 12-15:** "Volunteerism: The New Reality," the 2nd Canadian conference on volunteerism of the Canadian Association of Volunteer Bureaux and Centres, Halifax. Info: CAVBC, 2 Dunbloor, Suite 203, Etobicoke, ON M9A 2E4, (416) 207-9385 or 1-800-670-0401, fax: (416) 236-0590.

**October 18-21:** "Bridges to a Brighter Future: Cooperate, Plan, Implement," the 10th national conference of the Learning Disabilities Association of Canada, Saskatoon, Saskatchewan. Info: (306) 652-4114, fax: (306) 652-3220.

**October 19-20:** "Being Effective in a Hostile Environment: Working Differently, Working Better," Toronto, sponsored by the John Howard Society of Ontario. Info: Pat Johnston or Wendy Barnes, 6 Jackson Place, Toronto M6P 1T6, (416) 604-8412, fax: (416) 604-8948.

**October 19-22:** "North American Conference on the Family: Partnerships for Change," Winnipeg, a joint conference of Family Service Canada and Family Service America. Info: Family Service Canada, 600-220 Laurier Ave. West, Ottawa K1P 5Z9, (613) 230-9960, fax: (613) 230-5884

**October 26-28:** "Navigating Change: Diverse Currents in Dispute Resolution," 9th Annual National Conference and Training Institutes of Family Mediation Canada, Victoria, co-hosted by the Mediation Development Association of British Columbia. Info: Family Mediation Canada, national office, (519) 836-7750, fax: (519) 836-7204, e-mail: fmcpyong@web.apc.org.

**November 15-19:** "Families: Honoring Our Past, Creating Our Future," 57th Annual Conference of the National Council on Family Relations, Portland, Oregon. Info: NCFR, 3989 Central Avenue NE, #550, Minneapolis, MN 55421, (612) 781-9331, fax: (612) 781-9348.

# VIF wins international award

The Vanier Institute of the Family is receiving the Distinguished Service to Families Award from the National Council on Family Relations. Since 1973, the award has been given annually by the Council to "recognize contributions made to the cause of the family by persons (or organizations) who provide leadership and/or service in *action* programs at the *cutting edge* in society, who more often represent the future rather than the past and who responsibly pioneer with new programs, ideas and policies." The Council gives the award each year to "one individual (or organization) from the US or Canada who has had a positive impact upon the quality of family life on either the local, state or national level."

The Institute is the first Canadian recipient of the award. Previous winners have included Hillary Rodham Clinton and Coretta Scott King.

AIR CANADA

*Air Canada is the official carrier of the Vanier Institute of the Family.*

Bell *The Vanier Institute of the Family appreciates Bell Canada's support of* ***Transition****.*

TRANSITION

September 1995 VIF Vol. 25, No. 3

**Judith Bapp**
*President*
**Jerome Berthelette**
*Chairperson, Executive Committee*

**Alan Mirabelli**
*Executive Director of Administration and Communications*
**Ish Theilheimer, Kathy Eisner**
*Editors*

**Lucie Legault**
*Distribution Clerk*

*Transition* is published quarterly for distribution to members of The Vanier Institute of the Family. Membership fees are: Individual: $30, Organizational: $65, Associate: $20, or free to those who find the fee a financial burden.

*Transition* is published by The Vanier Institute of the Family, 120 Holland Ave., Suite 300, Ottawa, Ontario K1Y 0X6. Telephone (613) 722-4007; Fax: 729-5249. (Publications Mail Registration No. 0484652). Editorial contributions and comments on any issue raised in *Transition* are welcome but text is subject to editing.

The contents of *Transition* may be reprinted or used on radio or television without permission. However, a credit is requested. If in print, please forward a copy to VIF.

*Transition* was founded in 1970.
ISSN 0049-4429

Please report change of address as soon as possible. Please include your old *Transition* address label.

## FAMILY MATTERS

# New stats on families

**Work and more work**

Dual-earner families are working more than ever, according to Statistics Canada's Labour Force Survey. In 1994, more than two-thirds of these families worked outside of the home for a combined total of 60 to 89 hours a week. Another 20% worked 90 or more hours.

The average combined work week of dual-earner couples varied only slightly with the presence and age of children. Families with preschoolers averaged 76.5 hours of work a week, those with children aged 6 to 15 worked 78.5 hours and families with no children under 16 worked 79.2 hours a week.

The differences in work hours for families with or without children were made up almost entirely by women. The presence and age of children made almost no difference to the number of hours worked by men.

Adding to the family time crunch in dual-earner families is the increasing number of people who moonlight (hold more than one job). In 1994, about 302,000 dual-earner families had at least one moonlighting spouse. In almost all of these families at least one spouse was employed in a full-time job and in over half of them both spouses were employed full time.

**Half of Canada's population moved in five years**

Nearly half of all Canadians changed residence within a five-year period, according to a recent Statistics Canada report based on the 1991 census. Forty-seven percent of the population changed their residence between 1986 and 1991. The most mobile people lived in the Yukon and Northwest Territories, where about 65% moved, while in Newfoundland only 28% of the population changed residence.

Where are they all going? Most (23% of all Canadians) moved from one house to another in the same municipality. Sixteen percent moved from one municipality to another in the same province. And four percent moved to a different province or territory, while another four percent moved to Canada from another country.

While the steady migration from rural to urban areas over the last century is well known, this trend changed abruptly in the early 1970s. For the first time, migration from urban to rural areas exceeded that going in the other direction. This trend has continued. Between 1986 and 1991 about 635,000 people moved from rural to urban areas, but more people (924,000) moved in the opposite direction — resulting in a net loss of 289,000 city dwellers.

**Fewer marriages, older couples**

In 1993, fewer Canadians tied the knot legally and those who did were older. Statistics Canada says there are two major factors: the population between the ages of 20 and 30 (when most marriages occurred in the past) has declined, and more Canadians are choosing common-law unions.

Common-law unions are the most prevalent in Quebec and the Northwest Territories. Based on 1993 rates of legal marriage, more than half of their populations will never marry. But this does not stop people from having babies. Nearly 50% of the babies born in Quebec in 1993 and more than 60% of those born in the Northwest Territories were born to women who were not legally married.

Those who do choose to marry are doing so at older ages than in the past. In 1973 almost 30% of brides were under 20 years old, compared with less than 4% twenty years later. In 1993, over 30% of men and 20% of women who married for the first time were over 30, compared with 10% of men and 5% of women in 1973.

# Courts log in on major family questions

With many of the hottest debates over family, it often falls to the courts to fill in the gaps where legislators have failed or feared to tread. The last week in May this year was a big week for such decisions.

**Taxing child support**

Susan Thibaudeau, a divorced social worker from Trois-Rivières, Quebec, went to court to fight the taxation of her child-support payments. On May 25, the Supreme Court of Canada ruled by a 5-4 vote against her claim that such taxation is unconstitutional.

Although the Court ruled that the present system is constitutional, the question is by no means dead. The current system is quite complicated and unpopular. Changes to the system, however, would have a ripple effect on a range of other matters, including award levels in divorce settlements and the government's tax regime. Watch for proposals from Alan Rock, Minister of Justice, recommending a system of child support guidelines.

**Benefits for common-law couples**

On the same day, common-law couples scored a victory in the Supreme Court. It ruled, also by 5-4, that the Ontario government discriminated against John Miron and Jocelyne Vallière, common-law partners with two children, by not allowing him to be covered by her auto insurance policy in an accident claim. The court ruled that these couples are historically disadvantaged and entitled to constitutional protection.

**Same-sex rights and adoption**

Also that day, the Supreme Court, in another 5-4 vote, dealt a blow to advocates of same-sex spousal rights. The court ruled that James Egan and Jack Nesbitt of Vancouver Island, two gay men who have cohabited for 47 years, are not entitled to claim married status for the purpose of federal old age security.

Again, the decision was far from definitive. Mr. Justice John Sopinka, who cast the tie-breaking vote in the case, suggested that he could change his opinion on these matters in the future as public standards change. And at the same time, the court ruled 9-0 that discrimination on the basis of sexual orientation is unconstitutional. This ruling could lead to new challenges to existing laws and policies regarding family definition and status.

The Ontario Court of Appeals ruled during the same week that four women were entitled to adopt the children of their lesbian partners. Ironically, it was on this point that a proposed same-sex spousal rights bill lost in a free vote of the Ontario Legislature in 1994. In explaining his ruling, Mr. Justice James Paul Nevins expressed the opinion that "There is no cogent evidence that homosexual couples are unable to provide the very type of family environment that the legislation attempts to foster...at least to the same extent as 'traditional' families, parented by heterosexual couples."

## About the cover

With one exception, the photos on the cover are taken from some of the many high-quality Canadian videos and films on the subject of family violence.

From the top, left to right, the sources are: *The Crown Prince* , National Film Board (NFB); *Black-Eyed Susan*, Sneyd Syndicate; *Seen But Not Heard*, Kinetic Inc.; *The Ticket Back*, NFB; Age and Opportunity, Elder Abuse Resource Centre; *Sisters in the Struggle*, NFB; *Time to Change*, Kinetic Inc.

National Film Board: 1-800-267-7710
Sneyd Syndicate: 1-800-573-5889
Kinetic Inc.: 1-416-963-5979

BEST COPY AVAILABLE

PERSPECTIVES

# Stopping family violence: steps along the road

***Researchers and front-line workers discuss the meaning of violence, the struggle to stop it, and the tasks that lie ahead***

**The major impetus in the work against domestic violence was grassroots, community action by women's groups in the '70s.**

Bonnie Agnew remembers too well a time when there were no women's shelters, no sexual assault treatment centres, and no movement to stop family violence. A 22-year staff member at the Vancouver Rape Relief and Women's Shelter, her own development as an activist and a professional working against abuse closely parallels the evolution of efforts to stop all kinds of family violence.

Her career is living proof that when people work together for social change, they can make a difference. She enjoys the satisfaction of being able to point to major changes in her lifetime. Like other front-line workers, researchers, and policy analysts, she is proud of how far Canadian society has come with the struggle, but she foresees new obstacles and challenges.

"I came out of the 1960s as a student activist in those early days of women's consciousness-raising," she says. As women came together to discuss the problems that they shared as women, they identified violence against women as a major one. Out of such grassroots efforts grew the women's shelter movement, which has consistently provided the impetus for research and action first on violence against women and, later, on other issues of abuse and domestic violence.

Ms. Agnew's shelter, established in 1972, was Canada's first. "I definitely remember a time when there weren't such things," she says. "I'm not interested in returning to those times, unless there's no need for them." By the late '70s, the number of shelters had grown to around 80. Today there are nearly 400 shelters across the country.

The shelter movement was one of those rare movements that successfully helped to transform society. While limited action against domestic abuse occurred on a number of fronts, dating back to the '60s and '70s and earlier, the shelters spearheaded community action and served as catalysts and laboratories for research, public education, debate and action against abuse.

**Women's grassroots action led struggle against abuse**

"The major impetus was the action of the women's groups at the community level in the '70s," says Elaine Scott, who worked for years in the Family Violence Program at Health and Welfare Canada and is now Executive Director of the National Crime Prevention Council. She says that local action on violence against women led, in turn, to many other events and trends such as recognition of other forms of abuse, calls for political action, new legislation, new methods of policing, and partnerships between social and legal agencies and institutions.

There were many other important influences. A particularly important event, says Ms. Scott, was the publication of the federal government's 1984 "Badgley Report" published by the federal government's Committee on Sexual Offences Against Children and Youth. This federal initiative,

**Elder abuse was much slower in coming to the fore but we were much better prepared.**

***Sisters in the Struggle**, National Film Board., features black women who are active in community organizing.and politics.*

prompted by the work of researchers, front-line workers, and community activists, led to changes to the Criminal Code and the Canada Evidence Act, allowing children to give uncorroborated evidence of abuse in court. The federal government appointed Rix Rogers (see page 9) as special adviser to the Minister of Heath and Welfare and created the Child Sexual Abuse initiative. This helped to forge partnerships with provincial governments and community groups.

"Elder abuse was much slower in coming to the fore," she says, "but we were much better prepared because of work in other areas. It didn't come to the fore in the same dramatic way as the other two. It was much more gradual. It was hidden much longer because a lot of seniors weren't willing to report it." As elder abuse was exposed, seniors' organizations banded together with governments and social agencies to help identify and prevent it.

By the late 1980s, programs and initiatives against abuse of all kinds were multiplying at all levels. Ms. Scott says that federal action such as the creation of the Family Violence Prevention Division of Health and Welfare Canada led to widespread dissemination of information across Canada and cross-pollination between groups in different regions. "By about 1988, people were picking up on programs from, say, Saskatchewan, and modifying or using them in British Columbia or New Brunswick."

**Books make history**

Linda MacLeod is Canada's best-known writer on wife assault. The publication of two books she wrote on the topic for the Canadian Advisory Council on the Status of Women became historical events in themselves. *Wife Battering in Canada: The Vicious Circle* (1980) opened a floodgate of public interest, and she spent the next year touring, speaking, and giving media interviews on the subject.

*Battered But Not Beaten,* her second book (1986), had an equally profound but different impact, spurring and pointing the way to concrete government action on many fronts. The book "helped a range of people see that they could, in fact, work together," says Ms. MacLeod, "that there were things like health issues, justice issues, economic issues all tied up in the subject of abuse."

Partnership has become an important concept for many working in the field. "It's time to look at the roots of the solution, not only the roots of the problem," she says.

Her words are echoed by Reverend Jamie Scott of the Church Council on Justice and Corrections. The Council just completed an 18-month project, on which Ms. MacLeod collaborated, called *Fire in the Rose*. It gives churches the resources to address family violence in every aspect of their work and their lives as religious communities. He says that churches, schools, health providers, employers, and the justice system are examples of sectors that all must address abuse.

**The roots of abuse**

He believes that violence stems from the existence of a "pecking order," a term the Council has developed as a substitute for what it formerly called "patriarchy." Simply put, this means that "somebody feels we are not as important as they are. This kind of attitudinal stuff is

***The Crown Prince**, National Film Board, explores the cycle of family violence in a powerful drama.*

the nurturing ground for abuse in relationships," says Rev. Scott.

The pecking order becomes incorporated into every aspect of life. "There is still a lot under the surface...for people to understand about how insidious abuse is in terms of some of our institutional behaviours and some of the underlying values that we still accept," he says.

"It isn't all about abuse," he says. "It's an interactive issue." He shifts to parenting for another example.

"One of the women who initiated the project said, 'When I grew up and our parents wanted to discipline us, they spanked us. That's all they knew. That was the only tool in their toolbox. Now I have learned many other skills that give us ways to deal with problems.' "

Marlies Sudermann works with the London Family Court Clinic, a children's mental health centre in London, Ontario. A major project of hers is a school-based prevention program, and she has taught and thought long and hard about the roots of abuse.

"Violence is multi-determined. One of the underlying factors is that we tolerate and condone a fair amount of violence in the family and in society. Sexism and racism are ways in which violence is perpetuated. If you can disregard certain groups as less valuable, it becomes acceptable to do violence to them and exploit them."

Linda MacLeod identifies three factors that contribute to abuse: isolation, fragmentation, and power/control. Isolation, she says, occurs on many levels: geographical, physical, emotional and social. Fragmentation, is "a disease of looking only at a narrow part of the problem, looking at a label on the person."

Working as she does with women, Bonnie Agnew is acutely aware of the power dynamic in abuse. "Violence," she says, "is a result of women's inequality and also a symptom of women's inequality."

Three in ten Canadian women who are or have been married (or lived in a common-law relationship) have experienced at least one incident of physical or sexual violence at the hands of a marital partner. Almost two thirds of those women were assaulted more than once.

*****

Wife assault was reported to the police in only 26% of cases.

*****

The highest rates of wife assault were found among young men and women, and among marital partnerships of less than two years.

*****

Women whose partners had witnessed violence by their fathers endured more severe and repeated violence than women whose fathers-in-law were not violent.

*****

Children witnessed violence against their mothers in almost 40% of marriages with violence.

*****

Source: ***Juristat**, Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada, Vol. 14, No. 9, "Wife Assault: The Findings of a National Survey," March 1994*

▶

***The Ticket Back,*** *National Film Board, portrays one woman's efforts to escape the continuing violence of an ex-partner.*

**Evolving doors**

Strategies to stop family violence have evolved over the past 25 years. As grassroots activists, professionals and the public have gained experience and grown more aware, they have developed new approaches.

Initially, the shelter movement worked to protect women and their children from abuse. "Twenty years ago, there weren't transition houses and rape crisis centres in every municipality across the country, now there are," says Bonnie Agnew. "That's a major accomplishment, in that transition houses are probably the most successful strategy to save women's lives."

From the first stage of protection it was a short step to legal advocacy. The shelter movement lobbied for zero tolerance of abuse and mandatory charging of abusers, which has become police policy in virtually all jurisdictions since 1982, when Canada's Attorney General urged police chiefs to lay charges in all cases of suspected wife abuse.

Yet most people who work with abuse believe that the

## Milestones in the road to stopping family violence

1965 — Ontario became the first province to require reporting of child abuse
1970 — First Royal Commission report on the Status of Women (no mention of violence)
1970 — First women's studies course offered (University of Toronto)
1972 — Canada's first shelter for abused women opened in Vancouver
1973 — Canadian Advisory Council on Status of Women (CACSW) established
1973 — Newfoundland's *Neglected Adults Welfare Act* became the first North American adult protective legislation
1976 — House Standing Committee held hearings and issued a report on child abuse and neglect
1980 — National Advisory Council on Aging established
1980 — CACSW released report, *Wife Battering in Canada: The Vicious Circle*
1981 — Media reports of laughter in House of Commons over report on prevalence of wife abuse prompted public outcry
1982 — National Clearinghouse on Family Violence established
1982 — Canada's Solicitor General urged police to lay charges in cases of wife battering when they had reasonable grounds to believe that an assault had taken place.
1983 — Broad amendments made to Canadian sexual assault legislation including an amendment making sexual assault in marriage a crime
1984 — Speech from the Throne included wife battering as a priority concern
1984 — The Committee on Sexual Offences Against Children and Youth (Badgley Committee) released report
1986 — Health and Welfare Canada created Family Violence Division
1987 — CACSW released report, *Battered, But Not Beaten: Preventing Wife Battering in Canada*
1989 — Eight women killed in Montreal in what became known as the "Montreal Massacre"
1989 — First major Canadian Survey on the extent and nature of elder abuse
1990 — Special Advisor on Child Sexual Abuse to the Minister of National Health and Welfare released report, *Reaching for Solutions*
1993 — Canadian Panel on Violence Against Women released report, Changing the Landscape: Ending Violence, Achieving Equality
1993 — Statistics Canada conducts Violence Against Women Survey

justice system can only be one component of a strategy to stop abuse. And many question whether the adversarial process of the justice system can possibly result in the kind of change that will make our homes and society safer for everyone in the long run.

Jamie Scott says that many people have long been concerned that "criminalizing social problems wouldn't affect the root causes of family violence, that putting people in jail was not an adequate response. That was a difficult discussion. The evolution of political correctness made it politically incorrect not to support automatic charging. When we suggested that a criminal justice response was not effective, we were accused of being soft on abusers."

He describes an "evolution" that included a "recognition that what was needed was an initial, very visible declaration by society that family violence was wrong," followed and complemented by a range of remedial and preventive steps, working with all sectors in the community.

Bonnie Agnew echoes these sentiments. "Our assessment is that prison is a brutal experience. Men are brutalized and brutalize each other. There's no logic, if you're trying to deal with a man who's already brutal, in putting him in a brutal situation. You're not going to come out with someone more peaceful." She favours mandatory charging and alternative sentencing methods.

Research indicates that "If a man is held to account for his violent behaviour and held to account right away by somebody that matters — it doesn't have to be the court, it can be his friends or his co-workers — then he is less likely to repeat. We're still urging men to deal with the men they know, to tell them it's not OK to do that, to sanction them socially."

**"Victimization" a problem?**

Linda MacLeod says that this evolution from protection and punishment to recognition, prevention and education is being reflected by people working with all kinds of abuse. "Something I see as very influential is the poignant voice of Aboriginal women and ethnic women.

"They don't see it as an exclusively gender issue, which is not to say that they deny that women are hurt and abused more than men. They really see much of the reason being the abuse and hurt that their men experienced through the inequities and power dynamics of our society."

She has come to feel increasingly uneasy about the tendency of some groups to emphasize "victimization," which promotes adversarial responses, labeling, and the pitting of "victim" groups against one another.

Marlies Sudermann says that her seven years of experience in London schools show that education can successfully help both to prevent students from entering abusive relationships and to prepare tomorrow's professionals to treat abuse with more understanding and sensitivity. Her program affects more than just students. Teachers, parents, administrators, and school trustees all learn from the experience.

In similar fashion, those working to combat elder abuse (see page 12) are finding that public education is their most powerful tool. From children to middle-aged adults to seniors, people can change their attidudes, acquire new responses, and learn to avoid abusive situations.

***The Ticket Back**, National Film Board.*

**Obstacles to progress**

Despite — and in some cases because of — the progress of the past two decades, many obstacles remain in the work to stop abuse. They include:

- active resistance of those who are threatened by change,
- funding and resource shortages as governments cut spending,
- institutional barriers that perpetuate historical inequities, and
- social attitudes and traditions that are resistant to change.

And many of the professionals interviewed cited territoriality, institutionalization and other problems within the various movements and agencies that were set up to fight abuse.

Jamie Scott feels that many institutions and individuals are threatened by change. When an analysis "challenges the fundamental way that we structure ourselves — our values, our belief systems — there's going to be fundamental resistance to that." He is concerned that evangelical movements have promoted the notion of "traditional family values" to resist change to traditional power relationships. "It's frustrating for a church person," he says, "that they use not only the Bible, but they use the endorsement of God to give this [backlash] clout and legitimacy."

Like other forms of social action, the struggle against

*Although people with disabilities are likely to face elevated levels of risk for abuse, for a variety of reasons many crimes never come to the attention of the police.*

*****

*Source: Roeher Institute*

*In one out of three families where the mother is assaulted, the children are also directly abused.*

*****

*Source: National Clearinghouse on Family Violence*

*"Canadians like to imagine the family as a refuge from the stresses and strains of the outside world. While this is true, there is another reality. The family is both the most loving and supportive of human groups and also by far the most violent group or institution."*
*— Child at Risk Report, Government of Canada*

*****

*Proportion of all murders in 1992 committed by a member of the victim's own family: 32%*

*****

*Proportion of abusive husbands found by Canada's Correctional Services to have grown up in violent, abusive families: 75%*

*****

*Source: Profiling Canada's Families*

▶



BEST COPY AVAILABLE

elder abuse is running up against funding shortages due to government cutbacks. "It boils down to having more resources," says elder abuse researcher Elizabeth Podnieks. "Here in Toronto, we're trying to get a shelter going, but it's really hard because of the money situation. There are very few places where the victims of elder abuse can go, and there's no place for men. The victims of abuse shouldn't be the ones to have to leave their own homes, but a shelter is great for an emergency." She also says that funding cuts are creating greater stress for caregivers, leading, at times, to abuse within institutions.

Bonnie Agnew is quite alarmed over the impact of social service cuts on the struggle against woman abuse. Cutting funding to women's shelters, for instance, would be "undoing what works." But she views cuts to other social programs as equally threatening.

"Everything that supports the improvement of the status of women will reduce violence against women," she says, because without these supports, "women will be vulnerable because women are poorer and more disadvantaged." She also fears that many people are jumping on the "bandwagon" of concern over abuse with little real understanding or commitment.

Marlies Sudermann knows that there is a long way to go. There are still many areas, particularly rural ones, where resources do not exist to protect abuse victims or to do preventive work. Old attitudes, she says, die hard, and she tells of recent instances where judges have made unenlightened comments in abuse cases. Perhaps as dangerous, she says, is resistance from "well-intentioned" professionals who feel that admitting now that abuse is a problem implies that they have failed in the past to recognize the dimensions of abuse within their respective fields.

**Shake it up again...and keep on keeping on**

Linda MacLeod says that new strategies are emerging — and must emerge — to deal with these kinds of obstacles. Like others, she is impressed with what she sees emerging at the community level. She sees people "focusing less on violence per se and more on building healthy communities."

"More and more people, in their search for something that will just get us through this dark tunnel, are coming up with good old-fashioned community development. It appears to me that for us to move beyond the fragmentation and power dynamics that seem to happen when you start creating a new stream of institutionalized services, people almost have to shake it up again."

So, like those who work against elder abuse and child abuse, Bonnie Agnew continues her work on the front lines. As she has for the past 20 years, she works directly with abused women. She trains new staff. She talks in the community and gives media interviews. She networks with organizations that do similar things and with allied organizations doing related work.

She is frustrated by problems but encouraged by progress. She remembers when MP Margaret Mitchell spoke out against wife assault in the House of Commons in 1981 and was laughed at by male MPs. "That wasn't that long ago. We're not there now. We're in a completely different place. They don't laugh with impunity anymore."

***The Crown Prince**, National Film Board, provides a child's perspective of wife assault.*

***Time to Change**, Friday Street Productions, looks at treatment options for abusive men.*

*Between 1987 and 1990, Rix Rogers served as Special Advisor on Child Sexual Abuse, reporting to the Minister of Health. In this position, he heard from over 1600 people, many of them adult survivors of abuse. His report,* ***Reaching for Solutions****, set direction for federal action to address the problem of child sexual abuse. Today he is Director Emeritus of The Institute for the Prevention of Child Abuse.*

# The Anguish of Child Abuse — Is Prevention Possible?

*By Rix Rogers, C.M., MSC*

As I began my dialogue with concerned persons across Canada in 1988, in preparation for the Federal government's report "Reaching for Solutions," I was confronted with anguish, pain and confusion about the various aspects of child abuse and neglect.

I kept hearing the term "prevention" and found myself in the midst of ambiguity and confusion in how the term was used. Many persons vacillated between anger and despair as they talked about the desperate need to change the circumstances which surround many children who are victimized or who are at great risk in terms of their personal safety.

As I listened to people's stories it occurred to me that the term "prevention" is used in at least three different ways, and this in part helps to explain the current confusion and anxiety surrounding the term.

One of the most common meanings for "prevention" is educational and refers to the widespread practice of teaching childhood safety in a school setting. In most schools across Canada from Kindergarten through Grade 6 there are a wide variety of excellent programs which teach children how to be safety conscious. This includes road and bicycle safety, protection from physical injuries and also sexual safety.

Child sexual abuse safety teaches about good touch and bad touch and that no one should touch private parts without good reason and without permission. Most programs include orientation for the school staff and for parents in conjunction with the classroom program. The key messages emphasize the right of the child to say no and to tell a trusted adult if someone violates his or her body. Children, teachers and parents all told me how much they valued these programs because for parents, particularly, they provide an easy opportunity for talk about "sexual and safety" matters which otherwise might get overlooked. In some cases the program was like a light being switched on, and for the first time unusual behaviors or built-up emotional pressures were opened up. The sense of relief was dramatically expressed.

Sexual abuse safety programs also can have their difficult moments. Firstly, if sexual violence is taking place at home, the child and perhaps the teacher are confronted with handling trauma, which isn't easy. Secondly, the program has to be careful not to overemphasize "stranger danger," even though this is an important component. In 80% of cases the child's abuser is a family member, relative or trusted caregiver and therefore the program must effectively address this fact, a delicate issue indeed. Another complication is that this kind of program will likely produce disclosures from both children and adults who are exposed to the orientation program. Thus, counselors need to be ready to respond to these disclosures when they occur. Some critics of these educational programs feel that children are being asked to take on too much responsibility for their own safety.

*Rix Rogers*

Another use of the term "prevention," by families, victims, and service providers, means "preventing" recurring patterns of abuse after an initial incident of abuse.

For the past five years I have heard countless stories from mothers who are desperate to keep an abusive relative from ever having access to their daughter or son

Proportion of teenage runaways in Toronto who had been beaten as children: 75%

*****

Proportion of male adolescent prostitutes found by one study to have been physically or emotionally abused by family members: 72%

*****

Proportion of female adolescent runaways in Toronto who had experienced childhood sexual abuse: 75%

*****

Proportion of male adolescent runaways in Toronto who had experienced childhood sexual abuse: 38%

*****

Source: Profiling Canada's Families, Vanier Institute of the Family, 1994

▶

***Black-eyed Susan**, Sneyd Syndicate Inc., encourages young witnesses of wife abuse to seek help.*

again. Sometimes the court orders continued access by an abusive father or stepfather, and mothers tell of pulling screaming children out of closets to comply with court orders. I have also heard fathers rant and rave about false accusations and being cut off from their children.

Both scenarios depict the extremes of regular occurrences in Canada.

It is evident that our legal processes are having great difficulty in providing fairness and justice to all concerned, and often the process punishes and re-victimizes the victim.

We are learning more about the patterns of incestuous families every year. We know that incest patterns are often intergenerational, with long histories. Breaking the cycle of family violence and incest is a huge challenge in protecting the well-being of children. We know that issues such as poverty, unemployment, addictions, health and mental health problems are compounding factors adding to the risk to children, and are often present when children are abused or neglected. Governments and community agencies have mounted several programs targeted at "high risk" situations, all with a prevention goal in mind. Over time, there is great hope that these efforts will be successful.

The Caring Communities Project funded by the Violence Prevention Project of Health Canada has recently compiled twenty case studies, representative of these community initiatives to prevent child abuse.

Compounding the difficulties of these initiatives is the downsizing of government budgets due to economic constraints. Another huge obstacle to mounting effective prevention initiatives geared to high-risk situations is the need to transform service systems at both the local and provincial levels so that initiatives are comprehensive, multi-disciplinary and integrated. The most common complaint I heard during my consultations was the frantic effort required by families to access all the services they needed. Rather than being grouped for easy access, the services were usually separated and difficult to find. Because they fall under a variety of ministries, the conditions and regulations are often disjointed, confusing and sometimes in conflict with one another.

The third dimension of prevention is the growing

## Child abuse definitions

**Child abuse:**
The physical, psychological, social, emotional, and sexual maltreatment of a child whereby the survival, safety, self-esteem, growth and development of the child are endangered. Separate categories include: physical abuse, neglect, sexual abuse and emotional abuse.

**Physical abuse:**
Physical assaults (such as hitting, kicking, biting, throwing, burning, or poisoning) that cause, or could cause, physical injury, as well as behaviours or omissions that cause, or could cause, physical injury to a child.

**Neglect:**
Sustained deprivation of food, clothing, hygiene, shelter and other needed care so as to cause, or potentially cause, physical, emotional, developmental, or psychological harm or disability. This includes the failure to provide the medical, dental, or psychiatric care needed to prevent or treat physical or emotional injury, illness or disability; deprivation of emotional nurturing or physical and cognitive stimulation; and failure to educate a child in accordance with education laws. It also includes leaving a child alone or in the care of another under circumstances that demonstrate an intentional abdication of parental responsibility, and parental or adult behaviour that contributes to the delinquency of a child.

**Sexual abuse:**
Any sexual exploitation of a child, whether consented to or not. It includes touching of a sexual nature and sexual intercourse, and may include any behaviour of a sexual nature towards a child. A test of whether behaviour is of a sexual nature is to ask whether a reasonable observer, looking at the behaviour in its context, would conclude that it is. Excluded is normal affectionate behaviour towards children and normal health or hygiene care. Sexual activity between children may constitute sexual abuse if the difference in age or power between the children is significant.

**Emotional abuse:**
Emotional attacks or omissions that cause, or could cause, serious emotional injury. This would include the behaviour of parents or guardians who persistently do not take an interest in their child (e.g., who do not talk to or hug their child, and are chronically emotionally unavailable to their child). This would also include repeated threats, confinement, repeated exposure to violence, ongoing humiliation and ridicule, and fundamental attacks on a child's sense of self.

— *Child Abuse and Neglect Prevention Programs*, by John Meston, The Vanier Institute of the Family, 1993

need for a "changed society" over the longer term, which will provide more safety for children in their neighbourhoods, schools and families. The need for "valuing" and protecting children is expressed in such documents as the United Nations Convention on the Rights of the Child. Advocates suggest that we must move from being concerned only about our own children to everyone being concerned about the well-being of all children.

This is one of the most sensitive issues before us. For generations we have been conditioned to think of children as property, and it is still a practice in several countries for families to sell their children into child labour contracts or into the sex trade.

In Canada we have laws protecting children from such practices, but the historical view of children as property has left a residue of a severe power imbalance of adults over children. Unfortunately, this has created vulnerability for the abuse and neglect of children. Currently, 50 children die each year in Canada as a result of abuse and only when such cases become a media event is there a public outcry.

Organizations like the Canadian Institute for Advanced Research emphasize that the conditions of healthy birthing, and the nurturing, stimulation and safety of young children, are prerequisites to the development of resilient children who can cope with the stresses of life.

The kind of society and the quality of life experiences encountered by our children have much to do with improving their prospects. Of importance is the changing perspective about male dominance in relation to women and children. As roles and relationships between the sexes become more egalitarian, the socialization of boys and girls will also change. Both boys and girls need to experience personal safety in relationships. Issues like child poverty, provisions for adequate child care, and attitudes toward child punishment also impact on children's chances. These are long-term issues which raise questions about our fundamental values.

Advocates suggest we need to pay more attention to positive parenting and developing parenting skills.

***Seen but not heard,** Friday Street Productions Ltd., explores the effects of family violence on children.*

Ultimately, the values reflected in positive parenting practice need to be consistently reinforced throughout society so that families, schools and neighborhoods are reinforcing common themes.

Returning to the general theme of prevention, it is probably realistic to recognize that the prevention agenda is a multi-faceted one and needs to be addressed from a variety of perspectives, both short- and long-term. With patience and quiet determination, I am convinced that we can make a difference. The last ten years in Canada have produced significant new understandings but in many way we are just beginning to face the substantial challenges still before us.

In the Flemish part of Belgium, 70 years of effort have stressed the value of children with a focus on the safety, protection and well-being of children as an important investment in building a stronger, safer and healthier community. All adults are considered partners in this process.

Proponents speak with pride about the Flemish accomplishment, but think of a 70 year priority! What a huge effort! ■

**Government downsizing is hampering abuse prevention efforts.**


## Show your support for families

**Join The Vanier Institute of the Family and receive *Transition* four times a year**

_____ **I want to join (or renew my membership in) The Vanier Institute of the Family as an:**
_____ Individual member: $30.00 _____ Organizational member: $65.00 _____ Associate member: $20.00
_____ I would like membership in the Institute but payment would be a financial burden.

**I want to help the Vanier Institute work on behalf of Canada's families. Enclosed is my *tax-creditable* contribution of:**
☐ **$30** ☐ **$50** ☐ **$100** ☐ **$250** ☐ **$500** ☐ **$_____ other**

Name: _____

Address: _____

Town: _____ Province: _____

Postal Code: _____ Signature: _____

*Please mail your contribution to The Vanier Institute of the Family, 120 Holland Ave., Suite 300, Ottawa, Ont. K1Y 0X6.*

# Education the key to stop elder abuse

### *An interview with Dr. Elizabeth Podnieks*

*Professor Elizabeth Podnieks of Toronto's Ryerson University is a gerontologist who was one of Canada's first specialists in elder abuse. With a background in nursing, she became aware of elder abuse within institutions and wrote her Master's thesis in 1980 on the topic. She is the Chair of the Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse and was the Principal Investigator for the National Survey of Abuse of the Elderly in Canada (Pillemer and Podnieks, 1989).*

Abuse and neglect of older adults: any action or inaction that threatens the well-being of an older person. Abuse may be physical, emotional, sexual, or material/financial.

*****

Source: *Awareness Information for People in the Workplace: Abuse and Neglect of Older Adults*, Health Canada

"Will the evidence of family violence ever end? Following the issues of child abuse, spouse abuse and sexual abuse which have been addressed in sequence over the past 20 years, we must now face the painful facts of abuse of elderly people by their caregivers, in the home. Most of the abuse goes unreported because of the embarrassment and fear of reprisal of the elderly people affected." — Mish Vadasz

*What's the history here? How did elder abuse come to be recognized?*

The concept first developed in England, where it was termed granny-bashing. That was incorrect, however, because it concerns not only women and not only grannies. By the mid-80s, people began to talk about it here. It's really been only in the last five to six years that Canadians have become truly aware that this is going on

People who have experienced it are talking more about it. Human service workers are recognizing it. Doctors are becoming more aware of it. This has led to more questioning, especially where they see cases of physical abuse. All these things coming together made people recognize the extent of the problem.

The impetus for the government to become involved really came about as a result of grassroots organizations within the community in which older people participated.... It grew from the community level to putting pressure on the government to recognize it and do something about it.

*What are the categories of elder abuse?*

There are four main categories of abuse:

**Psychological abuse** is very hard to define. It can range from being rude to an older person to isolating them from friends and community.

**Physical abuse** is the easiest to define, because you see what it is.

**Material abuse**, which includes financial abuse, may consist of taking people's cheques, taking their jewelry, getting them to sign over power of attorney so their homes can be sold. This is the largest category.

**Neglect** means withholding the basic necessities of life — not getting orthopedic shoes, new canes, dentures, and so on. Sometimes caregivers may feel that the older person doesn't need the help or that it can't make any difference, and they utilize the money instead. Neglect may include the use of chemical and physical restraints to keep an older person tied in a chair or tied in a bed. It may include hygiene problems or not giving proper medication or giving them medications to subdue them.

People talk about passive neglect and active neglect — deliberate neglect or just not knowing how to look after an older person, not knowing, for example, how to get somebody out of bed. That's different from deliberately leaving a person locked in a room or tied in a chair.

*A volunteer provides supportive counseling at the Age and Opportunity Elder Abuse Resource Centre in Winnipeg.*

*Who are the abusers?*

In many cases they are sons and daughters. They can be non-family members, such as when an older person is living in an apartment and has a few chronic disabilities, and the building superintendent shops for him or her, and brings back only half the groceries that have been paid for. Or abusers may weasel their way into an older person's confidence.

Often the abuser is an alcoholic or a substance abuser. Spousal abuse is more common than we think among older persons. Sometimes it's a person who's been abused throughout the marriage or partnership. Then there are also cases of spousal abuse that only start after age 65. This could be as a result of a man retiring or being at home more, not having any other role in life, and maybe drinking more. The fact is that people are thrown together a lot more after age 65.

*What is the role of caregivers in abuse?*

It's often quite easy to rationalize when you're mistreating an older person. Alzheimer's patients are quite at risk. People think "he will have forgotten that within an hour... He's being very problematic and he's lucky that I'm even looking after him." In this way, they wipe away remorse.

A lot occurs within institutions. If somebody has 20 people to feed at lunch time, they may not have time, physically, to do what they should to make the meal a social interaction. They may not allow the person time to chew and swallow. The growing lack of resources within institutions is a real problem.

Frustration on the part of caregivers can be a part of the problem. Sometimes people are really difficult to handle. Sometimes, too, the person looking after an older person never gets a break.

The average length of caregiving is 10-12 years. We're talking years. These people never get out, never have a holiday. One woman told me she hadn't had a day off from looking after her mentally incompetent husband for six years. She wasn't abusive, but she easily could be. There's a great deal of pressure on people to hold things together.

*What responses work?*

Many of the people that I have talked to who are being abused now do not want to change the situation. They do not want the cop on the doorstep saying we'll take him away. They've lived with the situation and have found some way of coping.... Although that's not everyone. We're helping a lot of people get out of [abusive] situations.

I feel so strongly that we have to educate people before they get to being in the situation. We should be targeting middle-aged people about who they want to have power of attorney, who they want for beneficiaries, how they want to be treated, how they want to make decisions.

We have to get to kids very early on because attitudes are formed very early in life. We need to work through the schools and professional people to get kids thinking positively about older people.

As attitudes change, the problems will change.

*How are seniors themselves working to stop elder abuse?*

Self-help is empowering, and a lot of elder abuse victims need to feel empowered. For a human service worker to go in and say "We know how you're feeling" is not nearly so good as for a peer to say "I know how you're feeling, I can't tell you what to do, but this is what I did," or "This is what I did and it didn't work out for me." It's much more likely that a victim will be helped by someone who has shared the same experience.

*What are the obstacles to progress?*

It boils down to having more resources. This is another reason mutual support and self-help groups are so beneficial. They can do it for practically nothing. Here in Toronto we're trying to get a shelter going. It's really hard because of the money situation.

*What tasks lie ahead?*

We have to do more in terms of institutional abuse and education is very much tied in. We need to strengthen the resources that we have. For instance, in hospitals and long-term care facilities, there has to be more staff. If you don't have the staff, then you're going to have elder abuse. A lot of resources are available but not in sufficient amounts, especially in rural areas. People in rural areas have a really hard time.

We have to reach out to people who are being mistreated, and to caregivers, let them know what help is available before we condemn them. The people who are caregivers, most of them are not criminals, they often need other resources to help them.

**It's not nearly so good for a social worker to say "We know how you're feeling" as for a peer to say "I can't tell you what to do, but this is what I did."**

## Elder Abuse: how common is it?

***Elizabeth Podnieks conducted the most comprehensive study of elder abuse in Canada for Ryerson Polytechnical Institute in 1989. The national survey contacted over 2000 older Canadians. Some highlights of the survey include:***

**Four percent of all seniors living in private dwellings, about 98,000 Canadians, had recently experienced some form of mistreatment.**

**The most prevalent form of abuse (2.5% or 60,000 seniors) was material abuse. For example, victims were persuaded to give away their money, sign over their house or relinquish control over their finances, or were subject to undue influence or threats in making their will.**

**Physical violence was found to be relatively infrequent (only 0.5% or 12,000 seniors). In the majority of cases, the abuser was the victim's spouse. Men were more likely to be victims, although the abuse suffered by male victims tended to be less severe than abuse experienced by women.**

**Persons shown to be at high risk for abuse include people over 75 years of age, persons who depend on someone else for daily care, isolated seniors and those who have behaviours that are difficult to handle, such as bouts of aggression, wandering or incontinence.**

# PARADISE LOST: VIOLENCE AGAINST RURAL WOMEN

*By Wendy Milne*

***Sandra's Garden**, National Film Board, is a story about healing from the trauma of incest.*

**In rural communities, people know when you have been to the doctor or lawyer, so maintaining confidentiality is a challenge.**

*All of Linda's memories were located in this valley. She grew up within miles of where she now lives with her husband and three children. She married her high school sweetheart. She loved the land and the fresh food that they produced from it. She loved her husband even though he had long been verbally abusive, but lately he was doing more than calling her names. He was knocking her around. He promised years ago he would never hit her again.*

*She was terrified the kids would hear. She knew the neighbors could never hear. And this morning she heard her twelve-year-old son call his little sister one of those names her husband used. The kids were learning to be just like their parents. It was at that moment that she knew she had to find some help. But where would she go? Who could she talk to? And even if there was someone to help and somewhere to go, she doesn't have a car and no buses or taxis come way out here. She couldn't call because his parents were on her party line, and most services are long-distance anyway and he would start asking questions about the phone bill. For sure no one could come to see her because her husband was working on the land and could come home at anytime.*

*Linda loved this beautiful place, but lately even that couldn't calm her fears.*

**Rural realities**

The majority of urban Canadians romanticize life in a rural setting. We depict national pride in pictures of loons on a northern lake, a fishing village, and the expanse of a prairie farm. But, for many of the 3.1 million women who live in these rural locations, the country can be a violent place.

All women who are abused face tremendous obstacles in their efforts to escape the violence, but rural women must confront practical and attitudinal barriers that are not an issue in urban centers.

Many rural families have lived in their communities for generations and have deep emotional and relationship ties to the area. In small communities the doctor, lawyer, police officer and social worker that a woman may turn to for help could be a relative or friend of her husband. It is difficult to expose a partner's violent behavior when you may be having dinner at your counsellor's home the following Saturday. In rural communities, people know when you have been to the doctor or lawyer. So, maintaining confidentiality is a challenge, but it is necessary if women are to talk about the violence in safety.

People in rural areas tend to maintain traditional standards about the family and the role of women. "Traditional" relationships are encouraged and alternative lifestyles are not. The stigma of being divorced

or a single mother often deters women from leaving abusive situations.

Rural areas often have limited resources and services available. When a woman phones the police for protection, the response time can be dangerously slow because of long distances to travel. Seeking safe shelter often involves leaving friends and family and relocating to another community. Affordable and safe housing is difficult to find and apartment complexes or subsidized housing are rare in rural areas.

Rural areas are particularly vulnerable during difficult economic times. Throughout rural Canada, families are losing their farms, fishing stocks are depleted, mines are closing and the forestry industry is in decline. Under these conditions the opportunities for a woman to gain economic independence are limited. When women do find work, they may have to move away from the extended family that traditionally would look after children. Daycare facilities are often non-existent. Retraining and educational programs that are readily available in urban areas are limited or non-existent in rural areas.

These barriers can become insurmountable for the abused woman who is further isolated by a disability, language barrier, or illiteracy.

**Rural responses**

Rural services for abused women and their children have their own unique problems.

Government funding varies from province to province, and municipal funding is unlikely in poor rural communities. Shelters generally rely on fund raising to support their services, but this is very difficult in rural areas because of sparse population and depressed economies. Sparse population also means limited volunteers, who are crucial for fund raising, boards of directors and front-line work.

Service providers face special challenges in rural areas. They often lack opportunities for local professional development activities. It is difficult and expensive for staff and volunteers to travel from remote communities to conferences and other networking opportunities in more urban communities. Services are offered over large geographic areas. This means long hours of travel on often desolate roads. Rural anti-violence workers are often put at increased risk of violence because neither they, nor shelter locations, can remain anonymous.

Services in rural areas are more dependent on support from the community, which means providing public education activities to encourage people to be active partners in ending violence against women. This can be difficult in communities where there is no print media, cable channels, or meeting places, and there is a high degree of illiteracy. Anti-violence work may not be considered a priority in a community that is losing its post office, hospital, businesses and schools.

Despite these obstacles, shelters for abused women and their children have been opened in small towns and remote communities across the country. Programs have been developed to reach out to women in their own homes and communities and provide safety and support to women who do not want to leave their homes. Meeting the needs of rural women includes offering toll-free telephone lines, transportation, and support groups.

Safe-house networks have been developed in areas that do not have shelters. Safe houses are private homes that are used in emergency situations. Despite the concerns that these alternatives may not be safe for fleeing women and children, or their hosts, they are judged necessary when no other alternative exists.

Self-help groups link women to one another for counselling and support. Some of these networks have developed into community action groups that have worked to establish other programs.

Coordinating committees for services to abused women exist in some rural areas and help to provide public education and service-provider training. They promote cooperation in providing services with limited resources. For example, the involvement of police on such a committee can help to alert them to the role they can play in transporting women to safe shelter. In some areas these coordinating groups have established counselling programs for abusive men.

Rural areas need a blend of all these services to meet the urgent safety and support needs of abused women. While these services are necessary, they are band-aid responses, not solutions to preventing violence.

**Anti-violence work may not be considered a priority in a community that is losing its post office, hospital, businesses and schools.**

**Paradise regained?**

Violence against women is a pervasive social problem that is woven into the structures and values of our communities. Despite efforts to provide services for abused women and educate for change, the violence continues at an alarming rate. The reasons for the violence are complex and the solutions will, of necessity, be multifaceted.

Ending violence against women in a rural area is closely linked with national and provincial initiatives. Government action must be extensive. It must follow the expertise of women who have been abused, and appropriately adapted to the unique situation of rural women and communities.

**Rural areas have unique challenges but can offer opportunities to mobilize community pressure for intolerance of violence. The "gossip" network can be very effective at developing community outrage and public disapproval of abusive behavior. And since shelters are difficult to hide in rural areas, they can become a visible symbol of social and political action. Rural alternatives can provide innovative approaches to urban initiatives.**

**As a society we must learn to recognize how power imbalances affect our lives and choose a path that advances the rights of women to live in safety and equality. Advancing that recognition requires different strategies in different communities. The isolation and sense of tradition of rural communities call for prevention and intervention that take these factors into account and make use of whatever advantages they offer. If communities, politicians, and service providers can succeed in these challenges, perhaps women like Linda will be able to live without fear in the most beautiful of places.** ■

**The "gossip" network can be very effective at developing community outrage and public disapproval of abusive behavior.**

*Wendy Milne is an adult educator who has worked for many years with rural survivors of abuse and their communities.*

# Where to go for help

If you are being abused or know someone who is, you can find help from your local:

- child welfare agency or social service agency
- police department
- mental health centre or .distress centre
- public health department or hospital
- senior citizen home or day care centre
- women's shelter, centre or transition home, or
- other community service organizations that provide counselling and support to families

*A Shared Concern: An Overview of Canadian Programs Addressing the Abuse of Seniors*, Minister of Supply and Services Canada, 1992, catalogue # H88-3/12-1991, provides addresses, phone numbers and descriptions of services across Canada that deal with elder abuse.

*Transition Houses and Shelters for Battered Women in Canada*, Minister of Supply and Services Canada, 1995, Catalogue # H72-21/18-1995, lists women's shelters and transition homes in all the provinces and territories.

Both books are available through the National Clearinghouse on Family Violence, 1-800-267-1291.

## More information and resources can be found through:

National Clearinghouse on Family Violence
Family Violence Prevention Division
Health Canada
Tunney's Pasture
Ottawa K1A 1B5
(613) 957-2938 or 1-800-267-1291
TDD: (613) 952-6396 or 1-800-561-5643
Fax: (613) 941-8930
The National Clearinghouse on Family Violence distributes publications on all aspects of family violence — free of charge. An annotated catalogue of their publications is available. In conjunction with the National Film Board, they also distribute **Preventing Family Violence**, a catalogue of Canadian videos about family violence.

National Advisory Council on Aging
Ottawa K1A 0K9
(613) 957-1968, Fax: (613) 957-9938

Family Violence Program
Canadian Council on Social Development
441 MacLaren St., 4th floor
Ottawa K2P 2H3
(613) 236-8977, Fax: (613) 236-2750

Institute for the Prevention of Child Abuse
25 Spadina Rd.
Toronto M5R 2S9
(416) 921-3151, Fax: (416) 921-4997

**Alberta:**
Office for the Prevention of Family Violence
11th Floor, South Tower
10030 — 107 St.
Edmonton T5J 3E4
(403) 422-5916

**British Columbia:**
British Columbia Institute on Family Violence
Suite 290
601 West Cordova St.
Vancouver V6B 1G1
(604) 669-7055

Information Services Vancouver
202 — 3102 Main st.
Vancouver V5T 3G7
(604) 875-638
Toll-free Victims' line 1-800-563-0808

**Manitoba:**
Manitoba Women's Advisory Council
107 — 175 Carleton St.
Winnipeg R3C 3H9
(204) 945-6281

Toll-free Province-wide Crisis Line (24 Hours)
1-800-362-3344

**New Brunswick:**
New Brunswick Advisory Council on the Status of Women
Suite 207
95 Foundry St.
Moncton E1C 5H7
(506) 856-3252, Toll-free 1-800-332-3087

**Newfoundland and Labrador:**
Women's Policy Office
Government of Newfoundland and Labrador
P.O. Box 8700
St. John's A1B 4J6
(709) 729-5098

**Northwest Territories:**
Status of Women Council of the Northwest Territories
P.O. Box 1320
Yellowknife X1A 2L9
(403) 920-6177

**Nova Scotia:**
Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women (NSACSW)
P.O. Box 745
Halifax B3J 2T3
(902) 424-8662 (voice or TDD)
Toll-free 1-800-565-8662

**Ontario:**
Ontario Women's Directorate
12th Floor
2 Carlton St.
Toronto M5B 2M9
(416) 314-0300

**Prince Edward Island:**
Prince Edward Island Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 2000
Charlottetown C1A 7N8
(902) 368-4510

Prince Edward Island Rape and Sexual Assault Crisis Centre
81 Prince St.
Charlottetown C1A 4R4
(902) 566-1864
Toll-free crisis line 1-800-289-5656

**Quebec:**
S.O.S. Violence conjugale
1-800-363-9010

Conseil du Statut de la femme
8, rue Cook
3e étage, bureau 300
Québec G1R 5J7
(418) 643-4326

**Saskatchewan:**
Provincial Partnership Committee on Family Violence
Regina S4P 3W7
(306) 787-3835

**Yukon:**
Kaushee's Place
Women's Transition Home
P.O. Box 4961
Whitehorse Y1A 4S2
(403) 668-5733

# TRANSITION

*– pour les familles*
*– au sujet des familles*


# Éliminer la violence familiale : les étapes franchies

*Références photographiques : page 3*

## QUEL CHEMIN AVONS-NOUS PARCOURU?

*Conservations avec des chercheurs et des travailleurs de la ligne de front*

## LA PRÉVENTION EST-ELLE POSSIBLE?

*Rix Rogers parle de l'angoissante réalité de l'enfance maltraitée*

## L'ÉDUCATION EST LA CLÉ

*Une entrevue avec Elizabeth Podnieks, chercheuse en violence à l'égard des personnes âgées*

# Éliminer la violence familiale — les étapes franchies

Il y a sept ans, la violence familiale a été le thème d'un numéro de *Transition*. Depuis lors, les Canadiennes et les Canadiens connaissent beaucoup plus l'ampleur des mauvais traitements en plus d'y être davantage sensibilisés.

Voilà pourquoi *Transition* a jugé opportun de faire le point sur la situation actuelle. De nombreux Canadiennes et Canadiens bien connus qui luttent contre la violence ont contribué à cette évaluation. La chercheuse Linda MacLeod se joint au militant Jamie Scott, à l'éducatrice Marlies Sudermann, à la consultante Elaine Scott et à la travailleuse en maison d'hébergement, Bonnie Agnew, pour une discussion générale sur les mauvais traitements, les causes et les efforts déployés pour les éradiquer. Rix Rogers, spécialiste de la violence faite aux enfants, décrit son travail à l'échelle nationale. Elizabeth Podnieks, chercheuse en violence à l'égard des personnes âgées, décrit cette violence et la lutte menée par les personnes âgées et les communautés. Wendy Milne, formatrice d'adultes et ancienne travailleuse en maison d'hébergement, parle de l'isolement des femmes du milieu rural victimes de violence.

Bien entendu, ces aperçus ne représentent qu'une infime partie de la lutte contre la violence familiale. Cependant, ils donnent une idée des importantes étapes franchies.

*—Ish Theilheimer, rédacteur*

## RÉSEAUX

**2-8 oct.** : La semaine nationale de la famille 1995 a pour thème cette année «La famille c'est pour toujours : profitons des moments en famille». Info. : Kim Tytler, Service à la famille-Canada, 220, av. Laurier ouest, bureau 600, Ottawa K1P 5Z9. (613) 230-9960, téléc. : (613) 230-5884.

**12-15 oct.** : «Le bénévolat : la nouvelle réalité, 2e conférence nationale sur le bénévolat de l'Association canadienne des centres d'action bénévole, Halifax. Info. : ACCAB, 2, Dunbloor, bureau 203, Etobicoke (Ontario) M9A 2E4. (416) 207-9385 ou 1-800-670-0401, téléc. : (416) 236-0590.

**18-21 oct.** : «Pour un avenir meilleur — collaboration, planification et mise en oeuvre», 10e congrès annuel de Troubles d'apprentissage— Association canadienne, Saskatoon (Saskatchewan). Info. : (306) 652-4114, téléc. : (306) 652-3220.

**19-22 oct.** : «Congrès nord-américain sur la famille : Des partenariats pour le changement», Winnipeg, congrès conjoint organisé par Services à la famille-Canada et Family Service America. Info. : Services à la famille-Canada, 220, av. Laurier ouest, bureau 600, Ottawa K1P 5Z9. (613) 230-9960, téléc. (613) 230-5884.

**26-28 oct.** : «Cap sur le changement : divers courants dans le domaine de la résolution des conflits», 9e conférence nationale annuelle et instituts de formation de Médiation familiale Canada, Victoria, co-parrainnés par la Mediation Development Association of British Columbia. Info. : Médiation familiale Canada, bureau national, (519) 836-7750, téléc. : (519) 836-7204, courrier électronique : fmcpyong@web.apc.org.

**15-19 nov.** : «Families: Honoring Our Past, Creating Our Future», 57e conférence annuelle du National Council on Family Relations, Portland, Oregon. Info. : NCFR, 3989 Central Avenue NE, # 550, Minneapolis, MN 55421, (612) 781-9331; téléc. : (612) 781-9348.

# L'IVF remporte un prix international

L'Institut Vanier de la famille est récipiendaire du Distinguished Service Families Award du National Council on Family Relations. Depuis 1973, le conseil attribue ce prix pour reconnaître les contributions à la cause des familles par des personnes ou des organisations qui fournissent à la société du leadership ou des services par le biais de programmes d'*action* à la *fine pointe*, qui sont préoccupées davantage par l'avenir que par le passé et qui lancent de façon responsable de nouveaux programmes, ainsi que des idées et plans d'action nouveaux. Le Conseil décerne le prix chaque année à un individu (ou une organisation) des États-Unis ou du Canada qui a exercé un effet positif sur la qualité de la vie familiale à l'échelle locale, provinciale ou nationale.

L'Institut est le premier récipiendaire canadien de cette distinction. Parmi les anciens récipiendaires, on compte Hillary Rodham Clinton et Coretta Scott King.


**AIR CANADA**

*Air Canada est la transporteur attitré de l'Institut Vanier de la famille.*

**Bell** *L'Institut Vanier de la famille remercie Bell Canada de son soutien a* ***Transition****.*


***Dans notre prochain numéro :***

## Les jeunes familles — comment se débrouillent-elles?

On remarque généralement que de nous jours, les jeunes familles éprouvent des difficultés et ce n'est pas surprenant. L'éducation post-secondaire coûte chère, le marché du travail est peu encourageant, même pour les personnes diplômées. Le logement coûte cher. L'environnement est dans un état lamentable et le processus politique semble inefficace aux yeux de bien des jeunes gens. En général, les perspectives d'avenir des familles sont beaucoup plus difficiles que celles des familles d'il y a peine vingt ans.

Comment se débrouillent-elles? Quelles réalités vivent-elles? Le numéro de décembre de *Transition* examinera l'état de nos jeunes familles et ce qui les attend. C'est un rendez-vous!

TRANSITION

Septembre 1995 Vol. 25, n° 3



**Judith Sapp**
*Présidente*

**Jerome Bertholette**
*Président du comité exécutif*

**Alan Mirabelli**
*Directeur exécutif, administration et communications*

**Ish Theilheimer, Kathy Elsner**
*Rédacteur, rédactrice*

**Lucie Legault**
*Commis à la distribution*



*Transition* est une publication trimestrielle distribuée aux membres de l'Institut Vanier de la famille. Les cotisations sont de 30$ pour un membre individuel, 65$ pour une organisation membre, 20$ pour un membre associé. Elle est offerte gratuitement aux personnes qui ne sont pas en mesure d'en assumer les frais.

*Transition* est une publication de l'Institut Vanier de la famille, 120, av. Holland, bureau 300, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6. Téléphone (613) 722-4007, télécopieur 729-5249. (Courrier de deuxième classe - N° 0484652) Faites-nous parvenir vos opinions et commentaires sur les questions soulevées par *Transition*. La rédaction se réserve le droit de remanier les écrits soumis.



Les articles de *Transition* peuvent être reproduits ou cités à la radio ou à la télévision sans autorisation. Toutefois, nous vous demandons d'en identifier la source et de nous faire parvenir une copie de tout passage réproduit.



L'existence de *Transition* remonte à 1970

ISSN 0049-4429


Veuillez nous aviser le plus tôt possible de tout changement d'adresse, incluant l'étiquette portant l'ancienne adresse.

## CARNET FAMILIAL

# Nouvelles statistiques sur les familles

**Du travail et encore du travail**

Selon l'Enquête sur la population active de Statistique Canada, les familles à deux revenus travaillent plus que jamais. En 1994, plus des deux tiers de ces familles travaillaient à l'extérieur du foyer pour un total combiné de 60 à 89 heures par semaine, tandis qu'une autre proportion de 20 p. 100 travaillaient 90 heures ou plus.

La semaine de travail combinée moyenne des couples à deux revenus varie légèrement en raison de la présence ou de l'âge des enfants. Les familles avec enfants d'âge préscolaire travaillaient en moyenne 76,5 heures par semaine, celles avec des enfants de 6 à 15 ans passaient 78,5 heures par semaine au travail, tandis que celles sans enfant de moins de 16 ans y consacraient hebdomadairement 79,2 heures.

Les différences dans les heures travaillées pour les familles avec ou sans enfant étaient presque entièrement dues aux femmes. La présence et l'âge des enfants ne faisaient pratiquement aucune différence dans le nombre d'heures travaillées par les hommes.

Le nombre croissant de personnes travaillant au noir (détenant plus d'un emploi) fait que les couples à deux revenus ont encore moins de temps à consacrer à leur famille. En 1994, au moins un des deux membres des couples faisant partie d'un échantillon d'environ 302 000 familles à deux revenus travaillaient au noir. Dans la plupart de ces familles, au moins un conjoint occupait un poste à temps plein et dans plus de la moitié d'entre elles, les deux conjoints travaillaient à temps plein.

**Moins de mariages, des couples plus âgés**

En 1993, moins de Canadiens et de Canadiennes se sont mariés légalement, et ceux qui l'ont fait étaient plus âgés. Selon Statistique Canada, deux facteurs majeurs expliquent le phénomène : la tranche de la population des 20 à 30 ans (qui détenait le plus fort taux de mariage auparavant) a diminué et un plus grand nombre de Canadiens et de Canadiennes choisissent l'union libre.

L'union libre est plus répandue au Québec et dans les Territoires du Nord-Ouest. Compte tenu des taux de mariages légitimes de 1993, plus de la moitié de leur population ne se mariera pas. Cela ne signifie pas pour autant que les gens n'ont pas de bébés. Environ 50 p. 100 des bébés nés au Québec en 1993 et plus de 60 p. 100 de ceux nés dans les Territoires du Nord-Ouest sont issus de femmes qui n'étaient pas légalement mariées.

Les gens se marient à un âge plus avancé. En 1973, à peu près 30 p. 100 des mariées avaient moins de 20 ans par rapport à moins de 4 p. 100 vingt ans plus tard. En 1993, plus de 30 p. 100 des hommes et 20 p. 100 des femmes qui se sont mariés pour la première fois avaient plus de 30 ans par rapport à 10 p. 100 chez les hommes et 5 p. 100 chez les femmes en 1973.

# Les tribunaux doivent trancher sur des questions familiales majeures

En raison des nombreux vifs débats sur la famille, les tribunaux ont souvent à trancher des questions que les législateurs ont ignoré ou n'ont pas osé aborder. Cette année, la dernière semaine de mai a été marquée par de telles décisions.

**Imposition des pensions alimentaires**

Suzanne Thibaudeau, une travailleuse sociale divorcée de Trois-Rivières au Québec, a demandé aux tribunaux de déclarer inconstitutionnelle l'imposition de sa pension alimentaire pour enfants. Le 25 mai, la Cour Suprême du Canada a rejeté sa demande à 5 contre 4.

Même si le tribunal a décidé que le présent système était constitutionnel, la question n'est pas résolue pour autant. Le système actuel est très compliqué et impopulaire. Cependant, des changements au système auraient un effet domino sur une gamme d'autres questions, comme les niveaux des montants adjugés dans les règlements de divorce et le régime fiscal du gouvernement. Il convient de surveiller les propositions de Alan Rock, ministre de la Justice, recommandant un ensemble de lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants.

**Avantages sociaux pour les couples en union libre**

Le même jour, les couples en union libre ont enregistré une victoire à la Cour suprême qui a décidé à 5 contre 4 que le gouvernement de l'Ontario avait fait preuve de discrimination contre John Miron et Jocelyne Vallière, des conjoints en union libre ayant deux enfants, en ne permettant pas à M. Miron d'être couvert par la police d'assurance automobile de M^me^ Vallière pour une demande d'indemnisation pour accident. Le tribunal a conclu que ces couples avaient été désavantagés dans le passé et qu'ils avaient droit à la protection constitutionnelle.

**Droits et adoption pour couple de même sexe**

Toujours ce même jour, la Cour suprême a, encore à 5 contre 4, assené un dur coup aux défenseurs des droits des conjoints de même sexe. Le tribunal a conclu que James Egan et Jack Nesbitt de l'Île de Vancouver, deux homosexuels qui vivent ensemble depuis 47 ans, n'avaient pas le droit de revendiquer le statut de personnes mariées aux fins de la sécurité de la vieillesse du fédéral.

Là encore, la décision est loin d'être définitive. Le juge John Sopinka qui a exprimé le vote décisif dans la cause, a laissé entendre qu'il pourrait changer d'opinion sur ces questions à l'avenir si les normes sociales évoluaient. Au même moment, le tribunal a décidé à 9 contre 0 que la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle était inconstitutionnelle. Cette décision pourrait créer de nouveaux défis en ce qui a trait aux politiques et aux lois actuelles concernant la définition et le statut de la famille.

Pendant la même semaine, la Cour d'appel de l'Ontario a conclu que quatre femmes avaient le droit d'adopter les enfants de leur partenaire lesbienne. Ironiquement, c'est sur ce point qu'un projet de loi sur les droits des conjoints de même sexe a été rejeté lors d'un vote libre à l'Assemblée législative de l'Ontario en 1994. En commentant sa décision, le juge James Paul Nevins a déclaré que «rien ne prouve de façon tangible que les couples homosexuels sont incapables de fournir le type de milieu familial que la loi tente d'encourager... au moins au même titre que les familles «traditionnelles» formées de parents hétérosexuels.»

***Page coverture :***
***Les photos de la page couverture (sauf une) sont tirées de certaines des meilleures vidéocassettes et des meilleurs films sur la violence familiale.***

***À partir d'en haut de gauche à droite, les sources sont : Le prince héritier, Office national du film (ONF); Black-eyed Susan, Sneyd Syndicate Inc.; Seen But Not Heard, Kinetic Inc.; The Ticket Back, ONF; Age and Opportunity Elder Abuse Resource Centre; Sisters in the Struggle, ONF; Time to Change, Kinetic Inc.***

***Pour obtenir de l'information sur ces vidéocassettes et d'autres, communiquez avec le Centre national d'information sur la violence dans la famille (1-800-267-1291) ou l'ONF (1-800-267-7710).***

# Éliminer la violence familiale — les étapes franchies

***Des chercheurs et des travailleurs de la ligne de front discutent de la signification de la violence, de la lutte pour l'éradiquer et des défis à venir***

**L'action des groupes de femmes à l'échelle communautaire dans les années 70 a donné l'élan majeur à la lutte contre la violence familiale.**

Bonnie Agnew se rappelle trop bien l'époque où il n'existait pas de maisons d'hébergement pour les femmes, de centres d'aide aux victimes d'agression sexuelle ou de mouvement pour éliminer la violence familiale. Elle oeuvre depuis vingt-deux ans auprès du Vancouver Rape Relief and Women's Shelter. Son évolution personnelle comme militante et professionnelle de la lutte contre les mauvais traitements s'est faite parallèlement à celle des efforts pour éradiquer toutes les formes de violence familiale.

Sa carrière prouve de façon palpable que la lutte collective pour le changement social peut faire une différence. Elle se réjouit de pouvoir souligner des changements majeurs survenus durant sa vie. Comme les autres travailleurs de la ligne de front, les chercheurs et les analystes des politiques, elle constate avec fierté l'avancement de la société canadienne dans la lutte, mais entrevoit de nouveaux obstacles et défis.

«À la fin des années 60, j'étais étudiante et militante au tout début du mouvement de sensibilisation des femmes» déclare-t-elle. Les femmes se sont rassemblées pour discuter de leurs problèmes communs et se sont rendues compte que la violence faite aux femmes constituait un problème important. Les efforts déployés à l'échelle communautaire ont donné naissance au mouvement de création de maisons d'hébergement pour les femmes qui a constamment donné l'impulsion à la recherche et à l'action, d'abord concernant la violence faite aux femmes et plus tard concernant d'autres questions liées aux mauvais traitements et à la violence familiale.

La maison d'hébergement de M^me^ Agnew, créée en 1972, était une première au Canada. «Je me rappelle certainement de l'époque où ces choses n'existaient pas. Je ne suis pas intéressée à retourner à cette époque à moins qu'on n'est plus besoin de ces maisons.» À la fin des années 70, le nombre de maisons d'hébergement était passé à environ 80. Aujourd'hui, elles sont près de 400 partout au pays.

Le mouvement pour les maisons d'hébergement est l'un des rares qui a contribué à transformer la société. Il y avait des actions limitées contre la violence familiale sur un certain nombre de fronts, mais dans les années 60, 70 et avant, les maisons d'hébergement ont été le fer de lance de l'action communautaire. Elles ont servi de catalyseurs et de laboratoires pour la recherche, l'éducation du public, les débats et l'action contre les mauvais traitements.

**La violence à l'égard des personnes âgées a pris plus de temps à sortir de l'ombre, mais nous étions beaucoup mieux préparés.**

***Sisters in the Struggle**, Office national du film, met en vedette des femmes noires qui participent activement à l'organisation communautaire.*

**Les actions des femmes à l'échelle communautaire ont dirigé la lutte contre la violence**

«L'action des groupes de femmes à l'échelle communautaire dans les années 70 a donné l'élan majeur», selon Elaine Scott qui a travaillé pendant des années pour le Programme sur la violence familiale à Santé et Bien-être social Canada. Pour M^me^ Scott, actuellement directrice générale du National Crime Prevention Council, l'action locale concernant la violence faite aux femmes a donné lieu à de nombreuses autres activités et à des tendances comme la reconnaissance d'autres formes de mauvais traitements, ainsi qu'à des appels à l'action politique, à des nouvelles lois, à des nouvelles méthodes de maintien de l'ordre et à des partenariats de type nouveau entre les organismes et les institutions sociales et juridiques.

Il y a eu un grand nombre d'autres influences importantes parmi lesquelles Mme Scott a mentionné la publication du «Rapport Badgley» en 1984 par le Comité sur les infractions sexuelles contre les enfants et les jeunes comme étant une initiative particulièrement notable du gouvernement fédéral. Cette initiative fédérale, suscitée par le travail des chercheurs, des travailleurs de la ligne de front et des militants communautaires a amené des changements au Code criminel et à la *Loi sur la preuve au Canada* qui permettent aux enfants de faire devant le tribunal des témoignages non corroborés concernant l'exploitation sexuelle. Le gouvernement fédéral a nommé Rix Rogers (voir page 9) comme conseiller spécial auprès du ministre de la Santé et du Bien-être social en plus de lancer l'Initiative de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants. Cela a permis de forger des partenariats avec les gouvernements provinciaux et les groupes communautaires.

«La violence à l'égard des personnes âgées a pris plus de temps à sortir de l'ombre, mais nous étions beaucoup mieux préparés en raison du travail accompli dans d'autres domaines. L'existence de cette forme de violence n'a pas été révélée d'une façon aussi dramatique que les deux autres. Ce fut beaucoup plus graduel. Elle a été dissimulée beaucoup plus longtemps parce qu'un grand nombre de personnes âgées n'étaient pas disposées à la rapporter», a déclaré Mme Scott. À mesure qu'on a exposé cette violence au grand jour, les organisations de personnes âgées se sont unies aux gouvernements et aux organismes sociaux pour reconnaître le phénomène et le prévenir.

À la fin des années 80, les programmes et les initiatives contre tous les genres de mauvais traitements se multipliaient à tous les niveaux. Mme Scott estime que l'action fédérale, comme la création de la Division de la prévention de la violence familiale au ministère de la Santé et du Bien-être social, a suscité la dissémination à grande échelle d'information partout au Canada et une pollinisation croisée entre les groupes de différentes régions. «Vers 1988, les gens découvraient, par exemple, des programmes en Saskatchewan et les modifiaient ou les utilisaient en Colombie-Britannique ou au Nouveau-Brunswick.»

**Les livres marquants**

Linda MacLeod est l'auteure la plus connue au pays sur la question de la violence faite aux femmes. Ses deux livres publiés pour le compte du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme constituent de véritables ouvrages historiques. *La femme battue au Canada : un cercle vicieux* (1980) a suscité un vif intérêt parmi le public. Elle a passé l'année suivante en tournée de conférences et à donner des entrevues aux médias.

*Pour de vraies amours*, son deuxième livre (1986) a eu un impact aussi profond, mais différent, car il a poussé et orienté le gouvernement à prendre une action concrète sur de nombreux fronts. Le livre «a contribué à faire comprendre à des personnes de différents milieux qu'elles pourraient en fait travailler ensemble et qu'un grand nombre de questions concernant la santé, la justice et l'économie avaient comme dénominateur commun les mauvais traitements», a déclaré MacLeod.

Le partenariat est devenu un concept majeur pour de nombreuses personnes oeuvrant dans le domaine. «Le temps est venu d'examiner l'origine de la solution et non pas seulement les causes fondamentales du problème.

***Le prince héritier**, Office national du film, explore le cycle de la violence familiale dans le cadre d'une dramatique poignante.*

Le pasteur Jamie Scott du Conseil des églises pour la justice et la criminologie partage son avis. Le Conseil vient d'achever un projet de dix-huit mois intitulé *La violence ou la vie* avec la collaboration de Mme MacLeod. Il donne aux églises les ressources pour traiter de la violence familiale dans tous les aspects de leur travail et de leur vie à titre de communautés religieuses. Il est d'avis que les églises, les écoles, les professionnels de la santé, les employeurs et le système judiciaire constituent tous des exemples de secteurs qui doivent prendre à coeur la question de la violence familiale.

**Les causes fondamentales des mauvais traitements**

Le pasteur Scott estime que la violence résulte de l'existence d'un «ordre hiérarchique», une expression dont se sert le Conseil pour remplacer ce que l'on appelait jadis le «patriarcat». En termes simples, il s'agit «d'une personne qui estime que les autres ne sont pas aussi importantes qu'elle. Ce genre d'attitude ouvre la porte à la violence dans les relations», selon Scott.

L'ordre hiérarchique s'infiltre dans tous les aspects de la vie. «Il y a encore beaucoup de choses cachées en-dessous... que les gens doivent comprendre pour saisir le caractère insidieux de la violence au travers de certains de nos comportements institutionnels et de certaines des valeurs sous-jacentes qui nous sont encore chères.»

«Le problème ne se limite pas à la violence. Il s'agit d'un phénomène interactif.» Il donne le parentage comme autre exemple.

«Une des initiatrices du projet a constaté que pendant son jeune âge, ses parents recouraient systématiquement à la fessée pour la discipliner. C'est tout ce qu'ils connaissaient. C'était le seul outil dans leur coffre. J'ai maintenant appris beaucoup d'autres façons de résoudre les problèmes.»

Trois Canadiennes mariées ou qui l'ont été (ou ayant vécu en union de fait) sur dix ont été victimes de violence physique ou sexuelle au moins une fois aux mains de leur conjoint. Près des deux tiers de ces femmes ont été agressées plus d'une fois.

*****

Vingt-six pour cent seulement des cas d'agression contre la conjointe ont été rapportés à la police.

*****

Le taux le plus élevé de conjointes victimes d'agression se retrouve parmi les jeunes femmes et les jeunes hommes ainsi que parmi les personnes mariées depuis moins de deux ans.

*****

Les femmes dont les partenaires ont été témoins de la violence de leur père ont subi des violences plus graves et répétées que les femmes dont le beau-père était non violent.

*****

Source : ***Juristat**, Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, Vol. 14 N° 9, Résultats d'une enquête nationale sur l'agression contre la conjointe, mars 1994.*

Marlies Sudermann travaille au London Family Court Clinic, un centre d'hygiène mentale pour enfants à London en Ontario. Elle a comme projet majeur un programme de prévention offert en milieu scolaire. Elle enseigne depuis longtemps les causes fondamentales de la violence et elle a beaucoup réfléchi sur le sujet.

«La violence a plusieurs causes. Un des facteurs sous-jacents est que nous tolérons et ignorons une quantité assez considérable de violence au sein de la famille et de la société. Le sexisme et le racisme contribuent à perpétuer la violence. Si vous considérez certains groupes comme ayant moins de valeur, il devient alors acceptable de les violenter et de les exploiter.»

Linda MacLeod relève trois facteurs qui contribuent à la violence : l'isolement, la fragmentation, le pouvoir et l'emprise. Selon elle, l'isolement se produit à de nombreux niveaux : géographique, physique, affectif et social. La fragmentation est «une maladie qui consiste à ne considérer qu'une infime partie du problème, à voir l'étiquette que porte la personne.»

Bonnie Agnew, qui travaille avec les femmes, est profondément consciente de la dynamique du pouvoir dans les mauvais traitements. «La violence résulte de l'inégalité des femmes en plus de constituer un symptôme de cette inégalité.»

**Évolution des stratégies**

Les stratégies pour éliminer la violence familiale ont évolué au cours des 25 dernières années. Les professionnels et le public ont acquis de l'expérience et sont davantage sensibilisés, ce qui leur a permis de mettre au point de nouvelles approches.

Au début, le mouvement pour la création de foyers d'hébergement visait à protéger les femmes et leurs enfants des mauvais traitements. «Il y a vingt ans, chaque municipalité au pays n'avait pas sa maison de transition ou son centre d'aide aux victimes d'agression sexuelle. Aujourd'hui, c'est devenu une réalité, déclare Bonnie Agnew. Il s'agit d'un progrès majeur étant donné que les maisons de transition ont probablement constitué la meilleure stratégie pour sauver la vie des femmes.»

De la protection à la défense des droits à l'échelle juridique, il n'y a qu'un pas. Le mouvement pour les foyers d'hébergement a plaidé en faveur de la tolérance zéro en ce qui concerne les mauvais traitements et l'inculpation obligatoire des agresseurs. Ces exigences font maintenant partie de la politique des corps policiers dans la quasi totalité des juridictions depuis 1982 quand le Procureur général du Canada a exhorté les chefs de police à déposer des accusations dans tous les cas où l'on soupçonnait la violence à l'égard de la conjointe.

## Dates repères de la lutte contre la violence familiale

**1965 — L'Ontario devient la première province à rapporter des cas de violence faite aux enfants**
**1970 — Premier rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada (Le rapport ne mentionne pas la violence)**
**1970 — Premier programme sur l'étude de la condition féminine (offert à l'Université de Toronto)**
**1972 — La première maison d'hébergement pour femmes battues au Canada ouvre ses portes à Vancouver**
**1973 — Création du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme (CCCSF)**
**1973 — La *Neglected Adults Welfare Act* de Terre-Neuve devient la première loi de protection des adultes en Amérique du Nord**
**1976 — Le comité permanent de la Chambre des communes tient des audiences et publie un rapport sur l'enfance maltraitée et négligée**
**1980 — Création du Conseil consultatif national sur le troisième âge**
**1980 — Le CCCSF publie le rapport intitulé *La femme battue au Canada : un cercle vicieux***
**1981 — Les médias font état des rires provoqués à la Chambre des communes par des commentaires sur la prévalence de la violence à l'égard de la conjointe. Cette réaction des députés provoque un tollé parmi le public.**
**1982 — Création du Centre national d'information sur la violence dans la famille**
**1982 — Le Procureur général du Canada exhorte la police à déposer des accusations dans les cas de violence faite à la conjointe lorsqu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu voies de fait.**
**1983 — La législation canadienne en matière d'agression sexuelle est modifiée en profondeur et criminalise l'agression sexuelle au sein du couple marié**
**1984 — Le discours du trône traite le phénomène des femmes battues comme une question prioritaire**
**1984 — Le comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes (le Comité Badgley) publie son rapport**
**1986 — Santé et Bien-être social Canada crée la Division de la prévention de la violence familiale**
**1987 — Le CCCSF publie le rapport intitulé *Pour de vraies amours : prévenir la violence conjugale***
**1989 — Huit femmes sont tuées à Montréal dans ce qui est devenu le «massacre de Montréal»**
**1989 — Premier sondage majeur canadien sur l'ampleur et la nature de la violence faite aux personnes âgées**
**1990 — Le conseiller spécial du ministre de la Santé et du Bien-être social en matière d'agressions sexuelles contre les enfants publie le rapport *À la recherche de solutions***
**1993 — Le Comité canadien sur la violence faite aux femmes publie le rapport *Un nouvel horizon : Éliminer la violence — Atteindre l'égalité***
**1993 — Statistique Canada mène une enquête sur la violence faite aux femmes**

Cependant, la plupart des personnes qui oeuvrent dans le domaine estiment que le système judiciaire ne constitue qu'une composante d'une stratégie axée sur l'élimination des mauvais traitements. En outre, beaucoup de personnes se demandent si le processus de confrontation du système judiciaire pourrait susciter le genre de changement qui, à long terme, rendra nos foyers et la société plus sécuritaires pour tout le monde.

Jamie Scott affirme que de nombreuses personnes s'inquiètent depuis longtemps du fait que la «criminalisation des problèmes sociaux n'aura aucune répercussion sur les causes fondamentales de la violence familiale et que l'emprisonnement n'est pas une solution adéquate. Nous faisons face à un débat difficile. L'évolution du phénomène du politiquement correct a fait qu'il est inacceptable d'appuyer l'inculpation systématique. Quand nous avons laissé entendre qu'une solution basée sur le droit criminel n'était pas efficace, on nous a accusés d'être trop indulgents envers les agresseurs.»

Le pasteur Scott décrit une «évolution» incluant la «reconnaissance de la nécessité d'une condamnation initiale et sans équivoque de la violence familiale par la société,» suivie et complétée par une gamme de mesures de rattrapage et de prévention en collaboration avec tous les secteurs de la communauté.

Bonnie Agnew partage ces sentiments. «Nous croyons que la prison est une expérience brutale. Les hommes y sont brutalisés et se brutalisent. Il n'est pas logique d'essayer de traiter un homme déjà brutal en le plaçant dans un milieu brutal. Cela ne le rendra pas plus pacifique à sa sortie.» Elle préconise l'inculpation obligatoire, mais d'autres formes de sentences.

La recherche révèle que «si un homme doit rendre compte de son comportement violent et doit le faire immédiatement à quelqu'un qui lui est cher — pas nécessairement le tribunal, mais peut-être ses amis ou collègues de travail — il sera alors moins susceptible de récidiver. Nous exhortons encore les hommes à s'occuper des congénères qu'ils connaissent, de leur dire que la violence est inacceptable, de les réprimander socialement.»

**La «victimisation» — un problème?**

Linda McLeod dit que le fait que des personnes abordent toutes les formes de mauvais traitements témoigne de l'évolution de la protection et du châtiment vers la reconnaissance, la prévention et l'éducation. «Je considère très influente la voix poignante des femmes autochtones et des milieux ethniques.

«Elles ne considèrent pas la violence comme un problème essentiellement lié aux rôles masculins et féminins, ce qui ne signifie pas qu'elles nient que les femmes sont plus souvent blessées et maltraitées que les hommes. Elles estiment que les mauvais traitements et la douleur subis par leurs hommes en raison des iniquités et de la dynamique du pouvoir dans notre société expliquent en grande partie leurs comportements violents.

Elle se dit de plus en plus mal à l'aise face à la tendance de certains groupes à mettre l'accent sur la «victimisation» qui provoque des réactions fondées sur la confrontation, l'étiquetage et qui a pour effet de dresser les groupes de «victimes» les uns contre les autres.

Marlies Sudermann estime que ses sept années d'expérience dans les écoles de London démontrent que l'éducation peut à la fois aider la population étudiante à éviter les relations de violence et à préparer les professionnels de demain à aborder les problèmes de mauvais traitements avec une compréhension et une sensibilité accrues. Son programme a des répercussions non seulement sur les étudiants, mais aussi sur les enseignants, les parents, les administrateurs et les conseillers/commissaires scolaires qui bénéficient tous de l'expérience.

***The Ticket Back**, Office national du film, décrit les efforts déployés par une femme pour fuir la violence persistante d'un ex-conjoint.*

De la même manière, les personnes luttant contre la violence à l'égard des personnes âgées (voir page 12) découvrent que l'éducation du public est leur outil le plus puissant. Que ce soit les enfants, les adultes d'âge moyen ou les personnes âgées, tout le monde peut changer d'attitude, trouver de nouvelles solutions et apprendre à éviter les situations de violence.

**Les obstacles au progrès**

Malgré le progrès réalisé au cours des deux dernières décennies — et dans certains cas en raison de ce progrès — la lutte pour l'élimination de la violence doit surmonter de nombreux obstacles, entre autres :

- la résistance des personnes menacées par le changement;
- le manque de financement et de ressources en raison des compressions gouvernementales;
- les barrières institutionnelles qui perpetuent les iniquités historiques;
- les attitudes et traditions sociales enracinées.

En outre, de nombreux professionnels interrogés ont cité la territorialité, l'institutionnalisation et d'autres problèmes au sein de différents mouvements et

Bien que les personnes handicapées soient plus susceptibles d'être maltraitées, pour diverses raisons, de nombreux crimes à leur égard ne sont jamais rapportés à la police.

*****

*Source : Roeher Institute*

Dans une famille sur trois où la mère a été agressée, les enfants sont aussi directement victimes d'agression.

*****

*Source : Centre national d'information sur la violence dans la famille*

Proportion de tous les meurtres commis en 1992 par un membre de la famille de la victime : 32 p. 100.

*****

Pourcentage des époux maltraitants dont les Services correctionnels Canada ont déterminé être issus de familles violentes, abusives : 75 p. 100.

*****

Source : *Profil des familles canadiennes, L'Institut Vanier de la famille, 1994.*

▶

BEST COPY AVAILABLE

organismes créés pour lutter contre la violence.

Jamie Scott estime que de nombreuses institutions et personnes se sentent menacées par le changement. Quand une analyse «met en cause nos structures fondamentales — nos valeurs, nos croyances — on y oppose une résistance farouche». Il s'inquiète de la façon dont les mouvements évangéliques ont appuyé la notion des «valeurs familiales traditionnelles» pour que les relations de pouvoir traditionnelles demeurent. D'après lui, il est frustrant comme personne de l'église de constater, qu'ils utilisent non seulement la Bible, mais aussi la bénédiction divine pour donner poids et légitimité à cette attitude rétrograde.

**La violence résulte de l'existence d'un «ordre hiérarchique».**

À l'instar des autres formes d'action sociale, la lutte contre la violence à l'égard des personnes âgées fait face à un manque de fonds en raison des compressions gouvernementales. «En d'autres mots, il nous faut des ressources accrues», a affirmé Elizabeth Podnieks, chercheuse en violence à l'égard des personnes âgées. «Ici, à Toronto, nous essayons d'établir une maison d'hébergement, mais ce n'est vraiment pas facile en raison des difficultés financières. Il existe très peu d'endroits où les femmes âgées victimes de violence peuvent trouver refuge et aucun pour leurs homologues masculins. Les victimes de violence ne devraient être celles qui doivent quitter leur foyer, mais une maison d'hébergement est fantastique en cas d'urgence.» Elle estime aussi que les compressions augmentent le stress chez les prestateurs de soins, ce qui provoque parfois la violence dans les établissements.

Bonnie Agnew est très préoccupée par les répercussions des compressions aux services sociaux en matière de lutte contre la violence faite aux femmes. Réduire le financement aux maisons d'hébergement pour les femmes, par exemple, reviendrait à «détruire ce qui fonctionne». Cependant, elle considère toutes aussi menaçantes les réductions aux autres programmes sociaux.

«Tout ce qui appuie l'amélioration de la situation de la femme réduira la violence dont elles sont victimes. Sans ces appuis, les femmes seront vulnérables parce qu'elles sont plus pauvres et désavantagées. Elle craint également que de nombreuses personnes ne suivent le mouvement d'inquiétude vis-à-vis de la violence sans vraiment la comprendre ou avec un engagement mitigé.

Marlies Sudermann sait qu'il reste un long chemin à parcourir. Il existe encore plusieurs régions, notamment en milieu rural, où les ressources pour protéger les victimes de violence ou pour faire du travail de prévention sont inexistantes. Les vieilles attitudes sont fortement enracinées. Elle rappelle des cas récents où les juges ont fait des commentaires peu perspicaces sur les causes liées à la violence. Selon elle, un autre facteur est tout aussi dangereux : la résistance des professionnels «bien intentionnés» qui refusent d'admettre que la violence est un problème parce que cela laisserait entendre qu'ils n'ont pas reconnu, dans le passé, l'ampleur de la violence dans leurs domaines respectifs.

**Brassez la cage... et poursuivez la lutte**

Linda MacLeod constate que de nouvelles stratégies voient le jour — et que d'autres sont encore nécessaires pour surmonter ce genre d'obstacles. Comme les autres,

***Le prince héritier**, Office national du film, examine la question de voies de faits envers la conjointe selon la perspective d'un enfant.*

elle est impressionnée par ce qui se produit à l'échelle communautaire. Elle constate que les gens «mettent moins l'accent sur la violence en soi et davantage sur la mise en place de communautés saines.

«De plus en plus de personnes, dans leur quête d'une solution qui nous sortira de ce tunnel obscur, ont recours au bon vieux développement communautaire d'antan. Il me semble que les gens doivent continuer à lutter pour aller au-delà de la fragmentation et de la dynamique du pouvoir qui semblent se produire au moment de la création d'un nouveau lot de services institutionnalisés.»

Ainsi, comme les autres personnes qui luttent contre la violence faite aux personnes âgées et aux enfants, Bonnie Agnew continue de travailler sur la ligne de front. Elle s'occupe des femmes victimes de violence comme elle le fait depuis vingt ans. Elle forme les nouveaux membres du personnel. Elle parle à la communauté et donne des entrevues aux médias. Elle fait du maillage avec des organisations offrant à peu près les mêmes services et avec les organisations alliées engagées dans un travail connexe.

Elle est frustrée par les problèmes, mais encouragée par le progrès réalisé. Elle se rappelle du moment où, en 1981, la députée Margaret Mitchell a suscité le rire de ses collègues lorsqu'elle a parlé en faveur de l'élimination de la violence à l'endroit de la conjointe à la Chambre des communes. «Il n'y a pas longtemps de cela. Nous sommes dans une situation très différente maintenant. Ils ne rient plus impunément aujourd'hui.»

*Entre 1987 et 1990, Rix Rogers a servi comme conseiller spécial du ministre de la Santé et du Bien-être social en matière d'agressions sexuelles contre les enfants. En cette qualité, il a entendu plus de 1 600 personnes, dont nombre d'adultes victimes de violence. Dans son rapport* ***À la recherche de solutions****, il donne des orientations sur les mesures que doit prendre le gouvernement fédéral pour lutter contre l'exploitation sexuelle des enfants. M. Rogers est aujourd'hui administrateur émérite de l'Institut pour la prévention de l'enfance maltraitée.*

# L'angoissante réalité de l'enfance maltraitée — la prévention est-elle possible?

*par Rix Rogers, C.M. MSC*

Lorsque j'ai commencé mon dialogue avec des victimes de violence partout au Canada en 1988 dans le cadre de la préparation de mon rapport *À la recherche de solutions* pour le gouvernement fédéral, j'ai été confronté à l'angoisse, à la douleur et à la confusion concernant les divers aspects de l'enfance maltraitée et négligée.

Je n'ai cessé d'entendre le mot «prévention» et je me suis retrouvé pris dans le tourbillon de l'ambiguïté et de la confusion qui entouraient l'utilisation de ce mot. Un grand nombre de personnes étaient entre la colère et le désespoir au moment où elles me parlaient de la cruciale nécessité de changer les conditions de vie d'un grand nombre d'enfants victimes de violence ou à très grand risque en termes de leur sécurité personnelle.

Pendant que je les écoutais, j'ai constaté que l'on utilise le mot «prévention» de trois façons. Ce constat permet d'expliquer en partie la confusion et l'anxiété qui entourent actuellement l'utilisation de ce terme.

Un des sens les plus communs du terme «prévention» se rapporte à l'éducation en raison de la pratique largement répandue de l'enseignement de la sécurité aux enfants à l'école. Dans la plupart des écoles canadiennes, de la maternelle à la 6e année, il y a une large variété d'excellents programmes qui permettent d'enseigner aux enfants comment prendre conscience de leur sécurité. Les matières de ce programme comprennent aussi bien la sécurité dans les rues et à bicyclette, la protection contre les blessures que la sécurité sexuelle.

Dans le cadre de la protection contre l'exploitation sexuelle des enfants, on enseigne à différencier le bon toucher du mauvais. On leur fait savoir aussi que personne ne peut toucher aux parties intimes de leur corps sans raison valable et sans leur permission. La plupart des programmes comprennent une orientation à l'intention du personnel scolaire et des parents en conjonction avec le programme offert aux élèves. Les messages clés mettent l'accent sur le droit de l'enfant de dire «NON» et de signaler à un adulte en qui il fait confiance quiconque a «violé» son corps. Les enfants, les enseignants et les parents m'ont tous confié qu'ils appréciaient énormément ces programmes parce que pour les parents, surtout, ils offrent l'occasion rêvée d'aborder les questions de la «sexualité et de la sécurité» qu'ils auraient pu négliger. Dans certains cas, les programmes ont allumé une lumière

*Rix Rogers*

et, pour la première fois, des comportements inhabituels ou des pressions émotionnelles accumulés ont été libérés; cela a provoqué un sentiment de libération qui s'est manifesté de façon spectaculaire.

Les programmes de protection contre l'exploitation sexuelle peuvent aussi connaître leurs moments difficiles. Premièrement, si la violence sexuelle se produit au foyer, l'enfant et peut-être l'enseignant doivent faire face à une situation traumatisante plutôt difficile. Deuxièmement, les programmes doivent être dispensés avec prudence sans inculquer à l'enfant «une phobie excessive du danger que représente l'étranger», même s'il s'agit d'une composante importante du cours. Dans 80 p. 100 des cas, l'agresseur de l'enfant est un membre de la famille ou une personne de confiance qui s'occupe de lui. En conséquence, les programmes doivent tenir grand compte de cet aspect fort délicat de la question. L'autre aspect compliqué de la question est que ce genre de programme peut donner lieu à des révélations de la part des enfants et des adultes qui le suivent. Ainsi, les conseillers doivent être prêts à faire face à de telles situations. Certains détracteurs de cette approche éducative estiment qu'on fait porter une trop lourde responsabilité aux enfants concernant leur propre sécurité.

Une autre utilisation du mot «prévention» provient des familles, des victimes et des prestateurs de services pour

Pourcentage des adolescents fugueurs de Toronto qui ont été battus pendant leur enfance : 75 p. 100.

*****

Une étude a révélé que 72 p. 100 des adolescents qui se prostituaient avaient été victimes de mauvais traitements physiques ou affectifs par des membres de leur famille.

*****

Pourcentage des adolescentes fugueuses à Toronto victimes d'exploitation sexuelle durant leur enfance : 75 p. 100.

*****

Pourcentage des adolescents fugueurs à Toronto victimes d'exploitation sexuelle durant leur enfance : 38 p. 100

*****

Source : *Profil des familles canadiennes*, L'Institut Vanier de la famille. 1994.

▶

ce qui est de «prévenir» les habitudes récurrentes en matière de mauvais traitements à la suite d'un premier incident du genre.

Au cours des cinq dernières années, j'ai entendu quantité d'histoires contées par des mères désespérées qui veulent que l'agresseur membre de la parenté n'ait plus jamais aucun contact avec leur fille ou leur fils. Parfois, les tribunaux accordent à un père ou beau-père l'accès à l'enfant, mais les mères racontent qu'elles doivent forcer leur enfant qui crie à sortir du garde-robe pour respecter de telles ordonnances. J'ai aussi entendu des pères enragés se dire victimes de fausses accusations parce qu'on les empêchent de voir leurs enfants.

Ces deux scénarios décrivent les deux extrêmes de situations fréquentes au Canada.

Il est évident que notre système judiciaire éprouve beaucoup de difficulté à être juste et équitable envers toutes les personnes concernées. En outre, ce système punit et revictimise souvent la victime.

Nous en apprenons plus au sujet des habitudes des familles incestueuses tous les ans. Nous savons qu'il s'agit souvent de pratiques intergénérationnelles ayant une longue histoire. Le fait de briser le cycle de la violence et des pratiques incestueuses représente un défi énorme pour protéger le bien-être des enfants. Nous savons que les questions comme la pauvreté, le chômage, la toxicomanie, les problèmes de santé physique et mentale sont des facteurs cumulatifs qui augmentent les risques de mauvais traitements ou de négligence envers les enfants. Les gouvernements et les organismes communautaires ont élaboré plusieurs programmes pour les situations «à haut risque» dans l'optique de la prévention. On fonde énormément d'espoir sur le succès de ces efforts à long terme.

Le projet «Nos enfants nous tiennent à coeur» financé par celui de la Prévention de la violence de Santé Canada a récemment compilé vingt études de cas représentatives de ces initiatives communautaires pour prévenir l'enfance maltraitée.

Les restrictions des budgets gouvernementaux dues aux contraintes économiques accentuent les difficultés que connaissent ces projets. L'autre obstacle majeur à l'application d'initiatives axées sur les situations à haut risque concerne la nécessité de transformer les systèmes de service à l'échelle locale et provinciale pour permettre des projets plus complets, multidisciplinaires et intégrés. La plainte que j'ai le plus souvent entendue au cours de mes consultations concernait les efforts frénétiques déployés par les familles pour avoir accès aux services dont elles avaient besoin. Plutôt que de regrouper les services pour en faciliter l'accès, ils étaient habituellement séparés et difficiles à trouver. Étant donné que ces services relèvent de plusieurs ministères, les conditions et les règlements sont souvent incohérents, confus et parfois contradictoires.

La troisième dimension de la prévention est le besoin accru de «changer la société» à long terme pour renforcer la sécurité des enfants dans leurs quartiers, leurs écoles et leurs familles. La nécessité de «valoriser» et de protéger les enfants est exprimée dans des documents comme la *Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant*. Les défenseurs des intérêts des enfants suggèrent que nous devons passer du stade de la préoccupation de la situation de notre propre enfant

**Il ne faut pas céder à la phobie du danger de l'étranger. Dans 80 p. 100 des cas, l'agresseur de l'enfant est un membre de la famille, un parent ou une personne de confiance qui s'occupe de lui.**

## Définitions de l'enfance maltraitée

**L'enfance maltraitée** : Tout mauvais traitement physique, psychologique, social, affectif et sexuel infligé à un enfant et qui met en danger sa survie, sa sécurité, son estime de soi, sa croissance et son développement. Les différentes catégories comprennent les sévices, la négligence, l'exploitation sexuelle et le rejet affectif.

**Sévices** : Se dit des agressions physiques (comme le fait de frapper, de donner des coups de pied, de mordre, de lancer des objets, d'infliger des brûlures ou d'empoisonner) qui entraînent ou pourraient entraîner des blessures corporelles, ainsi que des comportements ou omissions causant ou pouvant causer de telles blessures à l'enfant.

**Négligence** : Le fait de priver l'enfant de nourriture, de vêtements, d'hygiène, de logement, ou d'autres soins nécessaires de façon prolongée et de manière à causer, ou à entraîner éventuellement, des préjudices physiques, affectifs, développementaux ou psychologiques. Un tel comportement comprend la négligence de fournir les soins médicaux, dentaires ou psychiatriques qui s'imposent pour prévenir ou traiter les problèmes physiques ou affectifs, la maladie ou les handicaps; le manque de nurturance ou de stimulation physique ou cognitive; le défaut d'éduquer l'enfant selon les lois en la matière. Font également partie de la notion de négligence le fait de laisser un enfant seul ou de le confier à une autre personne dans des circonstances qui démontrent un abandon volontaire des responsabilités parentales, ainsi que le comportement de parents ou d'adultes qui favorisent la délinquance chez l'enfant.

**Exploitation sexuelle** : Toute forme d'exploitation sexuelle d'un enfant consentant ou non. Il comprend les attouchements de nature sexuelle et les relations sexuelles et peut inclure tout comportement de nature sexuelle vis-à-vis d'un enfant. Pour déterminer si un comportement est de nature sexuelle ou non, on demande si tout observateur raisonnable qui en fait l'analyse dans son contexte conclurait que oui. Ne constitue pas une exploitation sexuelle, l'affection normale que l'on manifeste envers les enfants et les soins sanitaires ou hygiéniques normaux qu'on leur procure. Les activités sexuelles entre des enfants peuvent constituer de l'exploitation sexuelle, si la différence d'âge ou de pouvoir entre ces derniers est significative.

**La violence psychologique** : Les attaques ou omissions affectives qui causent ou pourraient causer des préjudices affectifs graves. Ces attaques ou omissions comprennent le comportement de parents ou de tuteurs qui ne manifestent jamais d'intérêt à leur enfant (par exemple, ne lui parlent ou ne l'embrasse pas et ne sont généralement pas disponibles sur le plan affectif). On y inclut aussi les menaces répétées, le confinement, l'exposition répétée à la violence, le fait d'humilier et de ridiculiser l'enfant de façon continue ainsi que les attaques à l'amour-propre de l'enfant.

pour nous préoccuper du bien-être de tous les enfants.

Nous faisons face à l'une des questions les plus délicates. Pendant des générations, nous avons été conditionnés à l'idée que les enfants sont notre propriété. À preuve, cette façon de penser prédomine encore dans plusieurs pays où des familles vendent leurs enfants dans le cadre de contrats de main-d'œuvre enfantine ou pour la prostitution.

Au Canada, nous avons des lois pour protéger nos enfants de telles pratiques, mais les attitudes historiques qui consistent à considérer les enfants comme une propriété ont laissé les séquelles d'un important déséquilibre du pouvoir des adultes sur les enfants. Malheureusement, cette situation a ouvert la voie à l'enfance maltraitée et négligée. Actuellement, tous les ans, 50 enfants meurent des suites de mauvais traitements, et le public ne s'indigne que lorsque ces cas sont médiatisés.

Des organisations comme l'Institut canadien des recherches avancées soulignent que les éléments liés à une naissance saine, la nurturance, la stimulation et la sécurité des jeunes enfants sont des préalables au développement d'enfants heureux capables de faire face aux défis de la vie.

Le type de société et la qualité des expériences de vie de nos enfants jouent un rôle important dans l'amélioration de leur avenir. L'évolution de la perspective concernant la domination des hommes par rapport aux femmes et aux enfants est aussi très importante. À mesure que les rôles et les relations entre les sexes deviennent plus égalitaires, la socialisation des garçons et des filles va aussi changer. Les garçons comme les filles ont besoin de vivre la sécurité personnelle dans les relations. Des questions comme l'enfance pauvre, la prestation de services de garde appropriés et les attitudes à l'égard de la punition corporelle influent aussi sur les chances de ces derniers. Il s'agit-là de questions à long terme qui soulèvent des problèmes au sujet de nos valeurs fondamentales.

Les défenseurs des intérêts des enfants sont d'avis qu'il nous faut attacher une importance accrue au parentage positif et à l'apprentissage de compétences parentales. En fin de compte, les valeurs reflétées dans la pratique du parentage positif doivent être constamment renforcées dans la société pour que les familles, les écoles et les quartiers s'attèlent à la consolidation des mêmes thèmes.

***Seen but not heard**, Friday Street Productions Ltd., explore les conséquences de la violence familiale sur les enfants.*

Pour ce qui est du thème général de la prévention, il est probablement réaliste de reconnaître que le programme de prévention présente des aspects multiples et a besoin d'être abordé sous divers angles dans une perspective à court et à long terme. En faisant preuve de patience et de beaucoup de détermination, je suis convaincu que nous pouvons faire une différence. Au Canada, les dix dernières années nous ont sensibilisés davantage, mais à bien des égards nous ne commençons qu'à faire face aux gros défis qui nous attendent encore.

Dans la région flamande de la Belgique, on met l'accent sur la valeur des enfants depuis 70 ans, particulièrement sur leur sécurité, leur protection et leur bien-être comme un investissement important pour bâtir une communauté plus forte, plus sécuritaire et plus en santé. Tous les adultes sont considérés comme des partenaires dans ce processus.

Ceux qui croient que en cette approche parlent avec fierté de la réussite flamande dans ce domaine, mais pour en venir là, il a fallu en faire une politique prioritaire pendant 70 ans! C'est tout un effort! ■


## Démontrez votre appui à la famille

**Adhérez à l'Institut Vanier de la famille et recevez *Transition* quatre fois par an.**

**Je souhaite aider l'Institut Vanier à travailler en faveur des familles canadiennes. Veuillez trouver ci-inclus ma cotisation de :**

☐ 30 $ ☐ 50 $ ☐ 100 $ ☐ 250 $ ☐ 500 $ ☐ _____ $ autre montant

_____ **Oui, je souhaite adhérer à l'Institut Vanier de la famille en qualité :**

_____ de membre individuel (30 $) _____ d'organisation membre (65 $) _____ de membre associé (20$)

_____ J'aimerais adhérer à l'Institut, mais le versement de la cotisation représente dans mon cas une difficulté financière.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Signature : _____

*Veuillez expédier votre contribution par la poste à l'Institut Vanier de la famille, 120, av. Holland , bureau 300, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6.*

# L'éducation : la clé pour éliminer la violence envers les personnes âgées

## Une entrevue avec Elizabeth Podnieks, Ph. D.

*La professeure Elizabeth Podnieks de la Ryerson University de Toronto est gérontologue et l'une des premières spécialistes au Canada de la violence faite aux personnes âgées. C'est dans le cadre de son travail d'infirmière qu'elle s'est confrontée aux mauvais traitements dont sont victimes les personnes âgées dans les établissements. Elle a soutenu sa thèse de maîtrise sur la question en 1980. Mme Podnieks est présidente du Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse. Elle a été précédemment enquêteuse dans le cadre du Sondage national sur le mauvais traitement des personnes âgées au Canada (Pillemer & Podnieks, 1989).*

*Au fait de quoi s'agit-il? Comment s'est-on rendu compte de l'existence du phénomène des personnes âgées maltraitées?*

Le concept a d'abord été mis au point en Angleterre où on l'a baptisé «Granny bashing» (mauvais traitements infligés aux grands-mères). Il s'agissait-là d'un terme incorrect parce que le phénomène ne touche pas seulement les femmes et les grands-mères. C'est vers le milieu des années 80 que nous avons commencé à en parler au Canada, et ce n'est que depuis les cinq à six dernières années que les Canadiens et les Canadiennes en sont devenus vraiment conscients.

Les ex-victimes en parlent davantage. Les travailleurs en service social reconnaissent le problème. Les médecins en sont de plus en plus conscients. Il s'en est suivi beaucoup de remise en question surtout lorsqu'ils constatent qu'il y a eu violence physique. L'amalgame de toutes ces choses a fait prendre conscience au public de l'ampleur du problème.

Ce sont les organisations de base populaires au sein des communautés dans lesquelles les personnes âgées sont actives qui ont poussé le gouvernement à commencer à agir... Il a fallu que les organisations populaires fassent pression sur le gouvernement pour que le problème soit reconnu et que des mesures soient prises.

*Quelles sont les catégories de violence envers les personnes âgées?*

On distingue quatre principales catégories de violence : **La violence psychologique** — Ce type de violence est difficile à définir. Il peut comprendre la grossière impolitesse envers une personne âgée, le fait de l'isoler de ses amis et de la communauté.

**La violence physique** est la plus facile à définir parce qu'on peut la constater de visu.

**L'exploitation matérielle** qui comprend l'exploitation financière, peut consister au fait de prendre les chèques des personnes âgées, leurs bijoux, de leur faire signer une procuration pour pouvoir vendre leur maison. Il s'agit-là de la catégorie la plus vaste.

**La négligence** signifie le fait de priver les personnes âgées des besoins fondamentaux de la vie — privation de chaussures orthopédiques, de nouvelles canes, de prothèses dentaires, etc. Parfois, les prestateurs de soins peuvent estimer que la personne âgée n'a pas besoin d'aide ou que cela ne fait pas de différence et ils utilisent l'argent à la place. La négligence peut comprendre l'utilisation de contrainte chimique ou physique pour restreindre la liberté de mouvement d'une personne âgée en l'attachant à une chaise ou dans un lit. Elle comprend en outre les problèmes d'hygiène ou le fait de ne pas donner les médicaments dont elles ont besoin ou leur en donner pour les obliger à se soumettre.

Les gens parlent aussi de négligence passive ou active — négligence délibérée ou tout simplement le fait de ne pas savoir comment s'occuper d'une personne âgée. Par exemple, ne pas savoir comment la lever de son lit. Ce type de négligence diffère fondamentalement du fait d'enfermer délibérément la personne âgée dans une chambre ou de l'attacher à une chaise.

*Une bénévole fournit du counseling au Age and Opportunity Elder Abuse Resource Centre à Winnipeg.*

*Qui maltraitent les personnes âgées?*

Dans bien des cas, il s'agit de leurs propres fils ou filles. Ce peut être aussi des personnes étrangères à la famille, comme lorsqu'une personne âgée vit en appartement et souffre de quelques maladies chroniques — le concierge lui fait ses courses et ne lui rapporte que la moitié des produits d'épicerie qui ont été payés. Il peut aussi s'agir d'une personne qui s'arrange pour devenir la confidente de la personne âgée.

Souvent, l'auteur de violence est un alcoolique ou un toxicomane. La violence conjugale est plus fréquente que nous le pensons parmi les personnes âgées. Il s'agit parfois d'une personne qui a subi des mauvais traitements tout au long de sa vie conjugale ou commune. Il y a aussi des cas où la violence conjugale commence seulement

**Mauvais traitements ou négligence envers les personnes âgées** : toute action ou inaction nuisible au bien-être de la personne âgée. Il peut s'agir de violence physique, émotionnelle, sexuelle ou d'exploitation matérielle ou financière.

*****

Source: *Atelier de sensibilisation du personnel en milieu de travail : violence à l'égard des personnes âgées*, Santé Canada.

après 65 ans. Ce genre de situation peut découler du fait que l'homme prend sa retraite ou qu'il est plus souvent à la maison et qu'il n'a rien à faire, ou encore qu'il boit davantage. Toujours est-il que les gens sont ensemble beaucoup plus souvent après l'âge de 65 ans.

*Quel est le rôle du prestateur de soins dans les situations de violence?*

Il est souvent facile de justifier sa conduite lorsqu'on maltraite une personne âgée. Les personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer sont à risque. Les gens pensent, «il aura tout oublié d'ici une heure..., il pose trop de problèmes et il est chanceux que je sois là pour prendre soin de lui.» C'est leur façon d'effacer tout remords.

Il s'en passe de toutes les couleurs dans les foyers d'hébergement pour personnes âgées. Lorsque quelqu'un doit nourrir 20 personnes à l'heure du déjeuner, il n'aura probablement pas la capacité physique d'y mettre tout l'effort nécessaire pour en faire une heure d'interaction sociale. Il peut ne pas laisser le temps à chaque personne âgée de bien mastiquer et de bien avaler sa nourriture. Le manque croissant de ressources dans les foyers pour personnes âgées est un problème réel.

La frustration des prestateurs de soins peut faire partie du problème. Il est parfois très difficile de s'occuper de personnes âgées. Il arrive aussi que la personne qui s'occupe d'une personne âgée n'ait pas une seconde de répit.

La période moyenne de prestation de soins varie entre 10 à 12 ans. On parle bien d'années. Il s'agit de gens qui n'ont jamais de sorties ou de vacances. Une femme m'a raconté qu'elle n'avait pas eu un seul jour de repos depuis maintenant six ans parce qu'elle s'occupait de son conjoint frappé d'incapacité mentale. Elle ne le maltraitait pas, mais pourrait facilement le faire. Les gens font face à beaucoup de pression pour que les choses marchent.

*Quelles sont les solutions qui marchent?*

Nombre des personnes à qui j'ai parlé et qui subissent actuellement des mauvais traitements ne veulent pas changer de situation. Elles ne veulent pas que les policiers viennent chez elles pour emmener la personne qui les maltraite. Elles acceptent la situation et trouvent des moyens de s'adapter... Mais, ce n'est pas le cas de tout le monde. Nous aidons beaucoup de gens à sortir de leur situation de violence.

Je suis absolument convaincue de la nécessité d'éduquer les gens avant qu'ils ne se retrouvent dans une telle situation... Nous devons cibler les personnes d'âge moyen pour savoir à qui elles voudraient signer une procuration, qui elles veulent comme bénéficiaires, comment elles veulent être traitées et à qui elles veulent confier la prise de décision concernant leurs affaires.

Nous devons aussi agir auprès des enfants dès le bas âge parce que les attitudes sont formées très tôt dans la vie. Nous devons travailler par le biais des écoles et des professionnels pour amener les enfants à avoir une attitude positive à l'égard des personnes âgées.

Si les attitudes changent, les problèmes changeront.

*Que font les personnes âgées pour lutter contre le phénomène?*

La solidarité est habilitante et nombre de personnes âgées maltraitées ont besoin de se sentir habilitées. Si un travailleur en service social dit «Nous savons comment vous vous sentez», cela n'a pas le même effet que si un pair dit «Je sais comment tu te sens, je ne peux pas te dire quoi faire, mais voici comment je m'en suis sorti» ou «Voici ce que j'ai fait, mais ça n'a pas marché!». Il est beaucoup plus probable qu'une victime reçoive l'aide d'une personne qui a traversé la même expérience.

*Quels sont les obstacles au progrès?*

Le tout se résume à l'insuffisance des ressources, d'où l'importance des groupes de soutien mutuel et de solidarité. Les personnes âgées n'ont presque pas besoin de ressources pour former de tels groupes. Ici, à Toronto, nous essayons d'établir un refuge. C'est vraiment difficile à cause du manque d'argent.

*Que nous réserve l'avenir?*

Nous devons lutter davantage contre le phénomène des mauvais traitements dans les établissements, mais dans ce cas aussi, l'éducation doit occuper une place majeure. Nous avons besoin d'augmenter nos ressources. Par exemple, il faut plus de personnel dans les hôpitaux et dans les établissements de soins de longue durée. Le manque de personnel est une cause de la violence à l'égard des personnes âgées. Il existe beaucoup de ressources, mais elle sont insuffisantes, particulièrement dans les régions rurales. Les habitants de ces régions se trouvent dans une situation vraiment difficile.

Nous devons rejoindre les personnes âgées qui subissent des mauvais traitements, ainsi que les prestateurs de soins pour leur faire savoir qu'il y a de l'aide disponible avant de condamner leurs attitudes. Les prestateurs de soins (ils ne sont pas des criminels pour la plupart) ont souvent besoin d'autres ressources pour les aider.

**Si un travailleur social dit «Nous savons comment vous vous sentez», cela n'a pas n'a pas le même effet que si un pair dit «Je sais comment tu te sens, je ne peux pas te dire quoi faire, mais voici comment je m'en suis sorti».**

## Jusqu'à quel point le phénomène de la violence faite aux personnes âgées est-il répandu?

***Elizabeth Podnieks a mené l'étude la plus exhaustive sur le phénomène des personnes âgées maltraitées au Canada pour le compte du Ryerson Polytechnical Institute en 1989. Plus de 2 000 personnes âgées ont été contactées au Canada dans le cadre de l'enquête. Voici quelques points saillants de l'enquête :***

**Quatre pour cent de l'ensemble des personnes âgées vivant dans des maisons privées, soit environ 98 000 personnes, ont subi récemment une forme quelconque de violence.**

**La forme la plus répandue de violence (2,5 p. 100 ou 60 000 personnes âgées) concernait l'exploitation matérielle. Par exemple, on a convaincu les victimes de donner leur argent, de signer des documents pour se départir de leur maison ou d'abandonner la gestion de leurs finances; certaines ont été soumises à des influences ou à des menaces indues au moment de rédiger leur testament.**

**Les personnes les plus à risque en ce qui concerne la violence sont celles de plus de 75 ans, les personnes qui dépendent des autres pour leurs soins quotidiens, les personnes âgées isolées et celles dont il est difficile de s'occuper parce qu'elles sont agressives, ont tendance à se promener sans but ou sont incontinentes.**

# Le paradis perdu : la violence faite aux femmes en milieu rural

*par Wendy Milne*

*Tous les souvenirs de Linda se trouvaient dans cette vallée. Elle a grandi à quelques milles d'où elle habite maintenant avec son mari et ses trois enfants. Elle a épousé son copain du secondaire. Elle aimait la terre et les produits frais qu'ils en tiraient. Elle aimait son mari même si elle subissait de la violence verbale de sa part depuis longtemps. Dernièrement, il ne se contentait plus de l'insulter. Il la frappait. Il lui avait promis des années auparavant qu'il ne la frapperait plus jamais.*

*Elle avait très peur que ses enfants entendent. Elle savait que les voisins ne pourraient jamais entendre. Ce matin, elle avait entendu son fils de douze ans lancer à sa petite soeur une de ces insultes qu'utilisait son mari. Les enfants commençaient à copier leurs parents. C'est à ce moment qu'elle a compris qu'il fallait trouver de l'aide. Mais seulement voilà : à qui parler? Et, même si quelqu'un pouvait l'aider et qu'elle pourrait trouver refuge quelque part, elle n'a pas de voiture. Aucun autobus ou taxi ne se rend dans son coin. Elle ne peut pas téléphoner parce que ses beaux-parents partagent avec eux une ligne téléphonique commune. En outre, il faut faire un interurbain pour rejoindre la plupart des services et il commencerait à poser des questions à l'arrivée de la facture. Il est certain que personne ne pourrait venir la voir parce que son mari travaille à la ferme et peut rentrer à la maison à tout moment.*

*Linda aimait cet endroit merveilleux, mais ces derniers temps même la beauté du paysage ne pouvait pas atténuer ses craintes.*

***Sandra's Garden**, Office national du film, raconte l'histoire de la guérison d'une personne traumatisée par l'inceste.*

**Dans les communautés rurales, les gens savent quand vous êtes allée chez le médecin ou l'avocat.**

**Les réalités du milieu rural**

La majorité des Canadiens et des Canadiennes vivant en milieu rural considèrent que vivre en campagne a quelque chose de romantique. Nous dépeignons la fierté nationale dans des photos de huards sur un lac du nord, d'un village de pêcheurs et des grands espaces d'une ferme des Prairies. Cependant, une grande partie des 3,1 millions de femmes vivant dans ces régions sont victimes de violence.

Toutes les femmes victimes de violence doivent surmonter d'énormes obstacles pour s'en échapper. Cependant, les femmes en milieu rural sont confrontées à des barrières sur le plan pratique et en ce qui concerne les attitudes qui sont inconnues dans les milieux urbains.

Un grand nombre de familles rurales vivent dans leurs communautés depuis des générations. Elles ont des relations et des liens affectifs bien enracinés dans la région. Dans les petites communautés, le médecin, l'avocat, le policier ou la travailleuse sociale vers lesquels une femme peut se tourner pour obtenir de l'aide pourrait être un parent ou un ami de son mari. Il est difficile de parler du comportement de son partenaire quand vous irez sans doute dîner chez votre personne-ressource le samedi suivant. Dans les communautés rurales, les gens savent quand vous êtes allée chez le médecin ou l'avocat. Ainsi, maintenir la confidentialité pose un problème, mais elle est nécessaire pour les femmes qui veulent parler de la violence tout en se sentant en sécurité.

Les gens des milieux ruraux ont tendance à respecter des normes traditionnelles concernant la famille et le rôle des femmes. On encourage les relations «traditionnelles» et non les autres modes de vie. Le stigmate rattaché au divorce ou à la monoparentalité chez les femmes exerce un effet de dissuasion sur les femmes qui aimeraient quitter une situation de violence.

Les ressources et les services sont souvent limités en milieu rural. Quand une femme téléphone à la police pour demander de la protection, le temps de réponse peut être dangereusement long en raison de la distance à parcourir. La recherche d'une maison d'hébergement sûre exige parfois de quitter les amis et la famille et de changer de communauté. Les logements abordables et sécuritaires sont difficiles à trouver. En outre, les immeubles à logements ou les logements subventionnés sont rares.

Les milieux ruraux sont particulièrement vulnérables en période de récession économique. Partout dans ces régions du Canada, les familles perdent leur ferme, les stocks de poissons baissent, les mines ferment et l'industrie forestière connaît un déclin. Dans ces conditions, il est difficile pour une femme d'acquérir l'indépendance financière. Quand les femmes trouvent du travail, elles doivent parfois déménager loin de la famille élargie qui s'occupait traditionnellement des enfants. Les garderies sont pratiquement inexistantes. Les programmes de perfectionnement professionnel ou éducatif, facilement disponibles en ville, sont limités ou inexistants en campagne.

Ces obstacles peuvent s'avérer insurmontables pour une femme victime de violence et de surcroît isolée par un handicap, la barrière linguistique ou l'analphabétisme.

**Les solutions en milieu rural**

Les services en milieu rural pour les femmes victimes de violence et leurs enfants font face à des problèmes particuliers.

Le financement gouvernemental varie d'une province à l'autre et le financement municipal est peu probable dans les communautés rurales pauvres. Les maisons d'hébergement comptent généralement sur la collecte de fonds pour appuyer leurs services, mais il s'agit d'une approche très difficile en milieu rural en raison de la faible population et du marasme économique. L'éparpillement de la population signifie aussi un nombre limité de bénévoles essentiels pour la collecte de fonds, les conseils d'administration et le travail de la ligne de front.

Les prestateurs de services sont confrontés à des difficultés particulières en milieu rural. Ils manquent souvent de possibilités de perfectionnement professionnel dans leur localité. Il est difficile et coûteux pour le personnel et les bénévoles de quitter les communautés éloignées pour participer aux conférences et faire du maillage avec les communautés urbaines. Les services offerts couvrent de grandes régions géographiques. Cela signifie de longues heures de déplacement effectué souvent sur des routes désertes. Les travailleurs qui luttent contre la violence en milieu rural font souvent face à un risque accru de violence parce que ni eux ni les maisons d'hébergement ne peuvent jouir de l'anonymat.

Les services en milieu rural comptent davantage sur le soutien de la communauté. Il convient donc d'organiser des activités d'éducation du public pour encourager les gens à devenir des partenaires actifs dans l'élimination de la violence faite aux femmes. Cette entreprise peut s'avérer difficile dans les communautés où il n'existe pas de journaux, de câble, de lieux de rencontre, et où le degré d'analphabétisme est élevé et les journaux locaux manquent d'objectivité.

Une communauté qui perd son bureau de poste, son hôpital, ses entreprises et ses écoles pourrait ne pas considérer prioritaire la lutte contre la violence.

Malgré ces obstacles, les maisons d'hébergement pour les femmes victimes de violence et leurs enfants sont disponibles dans de petites villes et dans les communautés éloignées partout au pays. On a élaboré des programmes pour rejoindre les femmes dans leur maison et leur communauté ainsi que pour fournir de la sécurité et du soutien aux femmes qui ne veulent pas quitter leur maison. Pour répondre aux besoins des femmes en milieu rural, il faut offrir des lignes téléphoniques sans frais, des moyens de transport et des groupes d'entraide.

Des réseaux de maisons d'hébergement ont été créés dans des régions qui n'ont pas de ces maisons. Il s'agit de maisons privées utilisées en cas d'urgence. Malgré la crainte que ces options pourraient ne pas être sécuritaires pour les femmes et les enfants en fuite ainsi que pour leurs hôtes, on les estime nécessaires quand il n'y a pas d'autre choix.

Les groupes d'entraide réunissent les femmes pour du counseling et du soutien. Certains de ces réseaux sont devenus des groupes d'action communautaire qui ont élaboré d'autres programmes.

Des comités de coordination des services aux femmes victimes de violence existent dans certaines régions rurales. Ils contribuent à la prestation de services d'éducation du public, à la formation des prestateurs de services en plus de promouvoir la coopération quand il s'agit de fournir des services avec des ressources limitées. Par exemple, la présence de la police au sein d'un tel comité peut la sensibiliser au rôle qu'elle peut jouer pour assurer le transport des femmes à une maison d'hébergement. Dans certaines régions, ces groupes de coordination ont mis en place des programmes de counseling pour les agresseurs.

Les régions rurales ont besoin d'un amalgame de tous ces services pour répondre aux besoins urgents des femmes victimes de violence en ce qui concerne la sécurité et le soutien. Bien que nécessaires, ces services ne sont que des palliatifs et non des solutions au problème de la violence.

**Le paradis retrouvé?**

La violence faite aux femmes est un problème social envahissant ancré dans les structures et les valeurs de nos communautés. Malgré les efforts déployés pour fournir des services aux femmes victimes de violence et éduquer la population pour façonner le changement, la violence continue à un rythme alarmant. Les raisons en sont complexes et les solutions comprendront nécessairement de nombreux aspects.

L'élimination de la violence faite aux femmes en milieu rural est étroitement liée aux initiatives nationales et provinciales. L'action gouvernementale doit être vaste : elle doit tenir compte de l'expertise des femmes victimes de violence et être adaptée aux besoins uniques des femmes et des communautés en milieu rural.

Les régions rurales offrent des défis uniques, mais aussi des possibilités de mobiliser la communauté à exercer des pressions pour encourager l'intolérance envers la violence. Le réseau de «commérage» peut être très efficace pour susciter l'indignation de la communauté et la désapprobation publique d'un comportement violent. En outre, étant donné que les maisons d'hébergement sont difficiles à cacher en milieu rural, elles peuvent devenir un symbole visible de l'action sociale et politique. Les options en milieu rural peuvent fournir des approches novatrices aux initiatives urbaines.

Le réseau de «commérage» peut être très efficace pour susciter l'indignation de la communauté et la désapprobation publique d'un comportement violent.

Comme société, nous devons apprendre à reconnaître comment l'inégalité dans le partage des pouvoirs influe sur notre vie et à choisir une voix qui assure aux femmes le droit de vivre en toute sécurité et égalité. Cette reconnaissance exige différentes stratégies dans différentes communautés. L'isolement et l'attachement aux traditions des communautés rurales nécessitent des initiatives de prévention et d'intervention qui tiennent compte de ces facteurs et recourent à toutes les possibilités offertes. Si les communautés, les responsables politiques et les prestateurs de services peuvent relever ces défis, des femmes comme Linda pourront peut-être vivre sans crainte dans l'endroit de leurs rêves — la campagne. ■

*Wendy Milne est une formatrice d'adultes oeuvrant depuis de nombreuses années auprès des survivantes de la violence et de leurs communautés.*

# Où trouver de l'aide

Si vous êtes victime de violence ou connaissez quelqu'un qui l'est, vous pouvez trouver de l'aide dans votre localité aux endroits suivants :

- agence de protection de l'enfance
- service de police
- organisme de services sociaux
- hôpital
- centre d'hygiène mentale, centre détresse-secours, service de santé publique, etc.
- foyer pour personnes ou centre de soins à l'intention des personnes âgées
- maison d'hébergement ou maison de transition pour femmes
- toute autre organisation de service communautaire offrant du counseling et du soutien aux familles

*Une responsabilité à partager : aperçu des programmes canadiens concernant les mauvais traitements infligés aux aînés*, ministre des Approvisionnements et Services, Canada, 1992, catalogue # H88-3/12-1991, fournit des adresses, des numéros de téléphone ainsi que des descriptions de programmes et de services partout au Canada traitant des mauvais traitements infligés aux personnes âgées.

*Maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence au Canada*, ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1995, Catalogue # H72-21/18-1995 contient la liste des maisons d'hébergement et de transition pour femmes dans les provinces et territoires.

Les deux publications sont distribuées par le Centre national d'information sur la violence dans la famille, 1-800-267-1291.

## De plus amples ressources et renseignements sont offerts par les organismes suivants :

Centre national d'information sur la violence dans la famille
Division de la prévention de la violence familiale
Santé Canada
Parc Tunney
Ottawa K1A 1B5
(613) 957-2938 ou 1-800-267-1291
ATS. (613) 952-6396 ou le 1-800-561-5643,
téléc. : (613) 941-8930

*Le Centre national d'information sur la violence dans la famille distribue sans frais des publications sur tous les aspects de la violence familiale. On peut obtenir un catalogue annoté de leurs publications. Le Centre distribue, conjointement avec l'Office national du film, « Prévenir la violence familiale », un catalogue de vidéocassettes canadiennes sur la violence familiale.*

Conseil consultatif national sur le troisième âge
Ottawa K1A 0K9
(613) 957-1968, téléc. : (613) 957-9938

Programme sur la violence familiale
Conseil canadien de développement social
441, rue MacLaren, 4e étage
Ottawa K2P 2H3
(613) 236-8977, téléc. (613) 236-2750

Institut pour la prévention de l'enfance maltraitée
25, rue Spadina
Toronto M5R 2S9
(416) 921-3151, téléc. : (416) 921-4997

**Alberta**
Office for the Prevention of Family Violence
11th Floor, South Tower
10030 - 107 St.
Edmonton T5J 3E4
(403) 422-5916

**Colombie-Britannique**
British Columbia Institute of Family Violence
290-601 West Cordova St.
Vancouver V6B 1G1
(604) 669-7055

Information Services Vancouver
202-3102 Main St.
Vancouver V5T 3G7
(604) 875-6381
Ligne sans frais à la disposition des victimes de violence 1-800-563-0808.

**Manitoba**
Manitoba Women's Advisory Council
107-175 Carleton St.
Winnipeg R3C 3H9
(204) 945-6281

Ligne d'urgence sans frais à l'échelle de la province
(24 h) 1-800-362-3344.

**Nouveau-Brunswick**
Conseil consultatif du Nouveau-Brunswick de la situation de la femme
97, rue Foundry, bureau 207
Moncton E1C 5H7
(506) 856-3252, sans frais 1-800-332-3087

**Terre-Neuve et Labrador**
Women's Policy Office
Govt. of Newfoundland and Labrador
P.O. Box 8700
St-John's A1B 4J6
(709) 729-5098

**Territoires du Nord-Ouest**
Status of Women Council of the Northwest Territories
P.O. Box 1320
Yellowknife X1A 2L9
(403) 920-6177

**Nouvelle-Écosse**
Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women (NSACSW)
P.O. Box 745
Halifax B3J 2T3
(902) 424-8662 (boîte vocale ou ATS),
sans frais 1-800-565-8662

**Ontario**
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario
2, rue Carlton, 12e étage
Toronto M5B 2M9
(416) 314-0300

**Île-du-Prince-Édouard**
Prince Edward Island Advisory Council on the Status of Women
P.O. Box 2000
Charlottetown C1A 7N8
(902) 368-4510

Prince Edward Island Rape and Sexual Assault Crisis Centre
81 Prince St.
Charlottetown C1A 4R4
(902) 566-1864
Ligne d'écoute téléphonique (902) 566-8999,
sans frais 1-800-289-5656

**Québec**
S.O.S. Violence conjugale
1-800-363-9010

Conseil du Statut de la femme
8, rue Cook
3e étage, bureau 300
Québec G1R 5J7
(418) 643-4326

**Saskatchewan**
Provincial Partnership Committee on Family Violence
Regina S4P 3W7, (306) 787-3835

**Yukon**
Kaushee's Place
Women's Transition Home
P.O. Box 4961
Whitehorse Y1A 4S2, (403) 668-5733



BEST COPY AVAILABLE